

84(2=АН)-5
A 285

АРЖАН АДАРОВ



ЈАҢГАРЫМ МЕНИҢ
КАНАДЫМ

300

КОНТРОЛЬНЫЙ ЛИСТОК
СРОКОВ ВОЗВРАТА

КНИГА ДОЛЖНА БЫТЬ
ВОЗВРАЩЕНА НЕ ПОЗДНЕ
УКАЗАННОГО ЗДЕСЬ СРОКА

Кодир. писц. выдач

Бук. № 16298 — Год. № 2.



Аржан Адаров



ЈАНГАРЫМ МЕНИҢ
КАНАДЫМ

Үлгерлер

23

АЛТАЙДЫҢ БИЧИКТЕР ЧЫГАРАР
ИЗДАТЕЛЬСТВОЗЫНЫҢ
ТУУЛУ АЛТАИДАГЫ БОЛУГИ . 1988

84425632.1/6-5
A285



300 ✓ V

Горно-Алтайская обlastnaya
библиотека
им. М.К. Канышева

5-ААО-ЧМК



Албатым әзедип айтканы АЛТАЙДЫҢ АГАШТАРЫ

Бу та ойгор ёрёкön сөстöри?
Айса айтты мыны мöштöр бүрлери?
Агаштар керегинде агару јангарды,
Айланып ыраган кайкал јылдарды.

Кажы ла агаш кижиidий јүрümдү,
Кажы ла агаш кижиidий салымду.
Бистий ок олор јаш бүрлерлү,
Бистий ок олор бек тазылду.

Куйагыс болгон, карындаш-агаштар,
Кабайыс болгон, кайран агаштар.
Слерди алкаган чактарга калыгым,
Слер керегинде укканым айдадым.

* * *

Јебренде Алтай јеристе
Оспöгён дежет агаштар.

Эл-јоны ёңдöйип ёс келзе,
Оштүлер олјолоп апапар.

Ончо јонды кем корулаар?
Ойгор сананган ол тушта.
Је тоолу, ас-мас агаштар
Оскён јажытту кобыда.

Кажы ла агаштың јанында
Карган айткан: «О, карындаш,
Үргүлжиге быйанду арттарыс,
Үренинг берзенг, јаш агаш».

Кажы ла агаштың үренин
Каптыргазына ол салган.
Учкан күштар тилдерин
Орёкён билип туратан.

«Эң бийик учкан турна күш,
Эмил-сайды слер алыгар.
Мөңкүлер јанына, бийикте
Мөштөр үренин чачыгар.

Каныр ўндю кастаным,
Кайран Алтайды айлангар.
Туутайгалар көгүстей
Тыттар үренин таштагар!

Күркүреп учкан, күүле күш,
Күндю јерисле учыгар.
Кайынгаштар үренин
Кайда ла болзо јайыгар.

Саныскан ла томыртка
Суулар јакалай учыгар.

Чиби, јойгон үренин
Көлөткө јerde салыгар.

Алтай тууларын эдектей
Оской улу бай терек.
Аргымак аттар соодотон,
Амырайтан јер керек».

Ай канатту күштарын
Алтай ўстиле учурткан.
Эмнил сайлу агажынг
Элбира деп алкаган.

Чактар айса мунг јылдар
Откёнин бүгүн кем билер?
Жүрүм чёрчёклө биригип,
Жүргисти јарыдар?

Алтайдынг бийик сыйндары
Агаштарла кеен јабылган.
Кызыл тыттар кырланда
Баатырлардый бек турган.

Түнгүреген чөлдөр түбинен
Түйменп чыккан калыктар.
Түмендер кылыжы јалтырап,
Жуулап келген алыптар.

Је олордынг јолында
Јергелешкен баатырлар. .
Кајуларда шык эткен
Күренг тонду улустар.

Агаш көрбөгөн албаты
Айдары јок чочыган.

«Алтайдан мүүс ёсти»¹ — деп,
Айанг чөлдөргө ырбаган.

Терек

Алтыгы учы болгожын,
Оскён жери Айбыстан².
Үстүги бажы жайканып,
Жеткен жери Курбустан.

Жүс олбыкту бай терек
Жүректен келген жаңарда,
Онынг жажыл бүринде
Күүктинг ўни жынкылда.

Аттарын мында соодып,
Амырайтан баатырлар.
Тенгериле, жылдысла
Тил алышкан улустар.

Эрмитажтынг залында
Алтын кежик журук бар.
Бай теректинг төзинде
Эки баатыр отураг.

Айса олор чёрчёктö,
Чын ла болгон алыптар?
Жебрен Алтай жеристе
Сүүген кару баатырлар.

¹ Кеп куучын аайынча болзо, жебрен ёйдö Алтайдын^и тууларында агаштар юк болгон. Ол тушта бу жерде пурут улус журтаган. Бир катап олор көргөжин, Алтайдын^и тууларында агаштар ёс келген. Агаш көрбөгөн улус коркыган. Алтайстанг мүүс ёс келди дежип, качып ырбаган.

² Айбыстан — Эрликтинг жери.

Чырайларын ол көрзөм,
Чын ла алтай улустый.
Эзен-амыр, карындаш!
Эрлер араай айткандый.

Көзүйке кёёркүй шыркалу
Терек төзинде јадыры?
Көзининг јажы төгүлип,
Байан јаражай отуры?

Жебрен корым түбиненг
Чыгарып келген јуруктар.
Жүрүмисте, жүректе
Тирү арткан улустар!

Чёрчёгис ле жүрүмис
Чохолтё јок биригет.
Алтайымда бай терек
Эмдиге ле ёзүп јат.

Көзнөгимнинг алдында
Олор јажытту шуулажат.
Аргымак аттар эм кайда?
Сооду, серүүн сакып јат.

Агаштардын ары јаныла
Автобустар мантажат.
Бүгүнги Байан, Байым-Сур,
Көзын-Эркеш барып јат.

Үделиги бир элес,
Көрöt не олор теректи?
Поэт нени сананган?
Сезет не бүгүн жүреги?

Жажыл јаста тоорчыгаш
Терек будагына отурат.
Күн чалыган телекей
Оның ўниле јангарлайт.

Жүс олбыкту бай терек
Жүргисте ѡскёнчö.
Оның бажынаң алтын күүк
Өлüm јок деп эткенче.

Тыт

Оды изү кызыл тыт,
Ойногон јерис Кызыл-тыт.
Јангыр араай тымырайт,
Јабынчыда шылырайт.

Алтын-сары одыбыс
Жаркынду күйет очокто,
Ада-энебис озодо
Бажыратан бу отко.

Бажыратан олор агашкан,
Байлап оны јүретен.
Тегин јерге јаш агаш
Качан олор кеспейтен.

Агаш кезер алдында
Сүт ўрүстеп чачатан.
«Јаманысты ташта — деп,
Јаш агаштанг сурайтан.

— Айлыс јабып аларга
Алтын тоның, сен, берзен,
Кажаан, чеден тударга
Калак, быян јетирзен.

Жажыл бўри јайылган
Јараш тыт агажыс.
Јылулаган, корыган
Јыштар ёскён, Алтайис».

Эјемнинг эски айлында
Эске мыны алындым.
Эски шаңда ўстинде
Салкын ўнин тынгадым.

Јанғы биле тёзёлзö,
Јанғы айыл тудатан.
Јаш шаңдалар суркурап,
Алтын чылап јарыйтан!

Каарып калган шаңдалар
Кандый тыттан алынды?
Канча чакка јонымды
Кайран агажым корыды?

Кызыл тонду баатырдый
Кырда ёскён агаштар.
Кыймырап келген ёштүге
Јол бербegen алыптар.

Аттарыныг јалынан
Ала койгон будактар.
Кажы ла агаш арјаннан
Сыылап учкан кастактар.

Чўлдёнг келген олжочы
Чўкён мынаң јанатан.
Тазылысты кургатпай,
Агаштарыс корыган.

Алтай јоным кўүниндий,
Бўри јымжак тыт агаш.

Сендий бек болзобыс,
Артабас эдис, карындаш.

Сененг туткан туралар,
Жүс јылдарга туруп јат.
Корымдардың түбинде
Мунг јылдарга алдыrbайт.

Венеция деп город,
Ол ло јараш бойынча,
Тыт тёнгөштөр ўстинде
Жүс јылдарга турганча.

Башадарда корымнан
База тыттар табылган.
Бүткүл тыттанг межикте
Кандый алып тымыган?

Алтындал салган агашта
Арслан, барлар јуралган.
Азулары кыылайып,
Алыпты андар корыган.

Корымды коскор казарда,
Чочогойлор ол чыккан.
Күнге јылып ўрендер
Агаштар болуп ѡс келген.

Эки мунг јылдың бажында
Эбирип олор тирилген.
Јажыл бүрлери јайылып,
Јайканыжып сүүнген.

Корымның орозын эбире
Кожондожот чагалдар.
Эбире агашту тууларга
Колдорын јанып турулар.

«Эзен-эзен, кёёркийлер!»
Эмди олор шуулажат.
Үргүлжининг түбинең
Үндери тирү угулат.

«Эзен-эзен, карындаш,—
Корымда алып унчугат.—
Менинг каным кем билер,
Айса сенде согулат?»

Агаштар ўрени тиรүде
Албаты ўрени не ёлёр?
Мун жылдарды откүре
Жүрүмисти ол көрөр.

Jaаш шуулайт тышкары:
Жамынчыда тамчылар.
Алтайстың журттары —
Кызыл тыттанг туралар.

Кызылдар, актар окторы
Кызыл эдине кадалган...
Элин, јерин бербеске
Эрлер јанында јыгылган.

Кастар чачкан ўреннен
Каймырап ёскён агажыс.
Сенинг алдында буруны
Бойыска бүгүн алгайыс.

Алтайдың јўзён күштары
Үренинг түнгей ле апарар.
Кескен агаш ордынан
Јаны агаштар јайканар.

Улус сени түнгей ле
Оскүрөр, кичеер јажына.

Оноң башка ээн артар
Жүрүмис ак-ярыкта.

Жаманысты сен ташта,
Жаш кёөркий, кызыл тыт!
Үргүлжиге сен шуула,
Карындажыс, кайран тыт.

Тураларыс јылу, кеен,
Койдонот бисти агаштар.
Жүрүмдерис, байла, бир
Жүректер ўнинен угулар.

Эмдиги күн, јебрен ёй
Эжигинде турадым.
Тыт агаштар шуулажын
Тынгап, көпти санандым.

Адалардын адазы
Айлана баскан, кызыл тыт!
Айса сенинг бүрингде
Оноң келген шынг шымырт!

Јыгылат бүгүн агажым
Олбыктары арсайып.
Электрокиреелер шуулажат,
Аба јышты јоголтып.

Јүс јылдарга ёлбөгөн
Жүрүмнинг учы келди бе?
Оштү де јенип болбогон
Олүминг бистенг эмес пе?

Каныл тыттынг јозёгинен
Кастак темир чыккан эт,
Чингис-каанынг оғы ба?
Чике оны кем билет?

Айса Калдан-Ойроттың
Кал черўзи ол аткан.
Корголың оның окторы
Тыгынып болбой бадалган?

Агаштарым нени айдар?
Улу тынып шуулажат.
Жүректерис чым калар —
Төнöштöр ээн каарат.

Кайың

Күүле апарган ўреннен
Күнэтте ѡскён кайыңдар.
Жеристи сүүшле толтырып,
Сүүнчи экелген агаштар!

Албатым сени алкаган,
Эне кайың деп байлаган.
Бала кайың деп бажырган,
Быйанын айткан, сананган.

Кайыңдарла базадым,
Бүрлери сыймайт јўзимди.
Кайыңның тату јулугы
Улалткан эди јўрўмди.

Оның учун кайыңга
Ак кыйраны буулайтан.
Ак тозына ак сўтти
Алкап улус чачатан.

Озодо јаман чак тушта
Олжого юным алдырткан.
Оскё ыраак талага
Ӧштўлер бисти айдаган.

Оноң башка ээн артар
Жүрүмис ак-ярыкта.

Жаманысты сен ташта,
Жаш көөркий, кызыл тыт!
Үргүлжиге сен шуула,
Карындашыс, кайран тыт.

Тураларыс јылу, кеен,
Койдонот бисти агаштар.
Жүрүмдерис, байла, бир
Жүректер ўнинен угулар.

Эмдиги күн, јебрен ёй
Эжигинде турадым.
Тыт агаштар шуулажын
Тынгдал, көпти санандым.

Адалардың адазы
Айлана баскан, кызыл тыт!
Айса сенинг бүринге
Оноң келген шынг шымырт!

Жыгылат бүгүн агажым
Олбыктары арсайып.
Электрокиреелер шуулажат,
Аба јышты јоголтып.

Жүс јылдарга ёлбөгөн
Жүрүмнинг учы келди бе?
Оштү де јенип болбогон
Олүминг бистенг эмес пе?

Каныл тыттынг јозгинен
Кастак темир чыккан эт,
Чингис-кааннынг оғы ба?
Чике оны кем билет?

Айса Калдан-Ойроттың
Кал черўзи ол аткан.
Корголың оның окторы
Тыгынып болбой бадалган?

Агаштарым нени айдар?
Улу тынып шуулажат.
Жүректерис чым калар —
Төнöштöр ээн каарат.

Кайың

Күүле апарган ўреннен
Күнэтте б скён кайыңдар.
Жеристи сүүшле толтырып,
Сүүнчи экелген агаштар!

Албатым сени алкаган,
Эне кайың деп байлаган.
Бала кайың деп бажырган,
Быйанын айткан, сананган.

Кайыңдарла базадым,
Б ёрлери сыймайт јўзимди.
Кайыңның тату јулугы
Улалткан эди јўрўмди.

Оның учун кайыңга
Ак кыйраны буулайтан.
Ак тозына ак сўтти
Алкап улус чачатан.

Озодо јаман чак тушта
Олјого јоным алдырткан.
Оскё ыраак талага
Оштўлер бисти айдаган.

Кабайлу јаш балазын
Кайынга илген бир эне.
Бёкён кайынгынг јулугы
Оозына агар эделе.

«Олбос салымду ол болzon,
Ос, балам — деп алкаган. —
Эне кайынг, баламды
Аргада» — деп сураган.

Эржинелү кеен Алтайыс
Ээн калбазын јажына.
Элин айса аргадаар
Кабайдагы јаш бала!»

Кайынгын тату јулугы
Тамган баланынг оозына.
Эне кайынг эркелү
Шуулаган эди тымыкта.

Кеп куучында, чёрчёктö
Бала ёскён, чыдаган.
Алтайда оито албаты
Озүп чыккан, јуртаган.

Кайындар, кару сыйындар,
Эне кайынг, бай кайынг.
Тойдо, мүргүүл, јыргалда
Төрдö турагар, тöрт кайынг.

Кижиге кыс барганда
Үүре кайындар ўдежер.
Ак кёжёгö јанында
Ак кайындар келедер.

Ононг тёрдинг бажында,
Орыннынг эки учында,

Каруулчыктый тургулаар,
Ырысту слер јуртагар!

Айыл түнүгиненг кайынгаش,
Мааны чылагп әлбираер.
Бу айылда той-јыргал
Сүүнчилў көрүлер.

Күүлечектер, күн-кудай,
Сүүшке сени јайаган.
Бүрүңкүй, капчал јеристи
Ак кайынгыс јарыткан.

Алтайна да бажырза,
Аржан суузынанг амзаза,
Тагыл јанында кайындар,
Торт талада тургулаар.

Кара күүнге, юлумге
Јол бербейтен ак кайынг.
Качан да болзо алкышту
Кару эне, бай кайынг.

Баатыр тыттар ортодо,
Агарат ару кайындар.
Јажыл бүрлери әлбираеп,
Јайканып олор турулар.

Алтайга агаштар јайаачы —
Айлаткыш, ойгор ёрёкён.
Кайынг агаш сүүнчининг,
Сүүштинг деп ол көргөн.

Эне кайынг јулугын
Эмге бодоп ичедим.
Тос кабайда бир тушта
Айса мен јайкалдым?

Айса менинг оозыма
Тамган тату тамчылар?
Энем чилеп ўстиме
Эңчайижең кайындар?

Кайындарым бар тушта
Сүүш, сүүнчи түгенбес.
Алтайым кеен јаражы
Артабас ла ўрелбес.

Карагай

Ортөзö дö агажы
Ӧзүп келетен Алтай.
Ӧлтүрзэ де калыгы
Ӧлбöй артар, о кудай.

Корымдары тенкейип,
Алыптар сёёгин јажырап.
Агаштары шуулажып,
Албатызын корулаар.

Олжочылар айдышкан:
«О каргышту бу не јер?
Калапту каанга багынбас
Кандый кезер немелер?»

Кандый кыйын олорды
Алтай јерин ундыдар?
Агаштарын, тууларын
Канайып олорго каргадар?»

Чёлдинг бийиjakыган:
«Чёкөдөр керек олорды,
Агаштарынанг ол алзын
Ачу-корон кыйынды.

Карагайлар ўренин
Каптарга јууп салыгар.
Кадын, Бийди јакалай
Калыңжыда чачыгар.

Чочогойлордың ўстиле
Јыланаш олорды айдагар.
Одүги јок буттарын
Øрүмдей сайдыр кыйнагар»¹.

Кату атрак чочогай —
Јыланаш бут кандалган,
«Јаманысты таштагар!» —
Чочогойлор ыйлашкан.

Кумак јерге олор до
Бадай кезе базылган:
«Ачынба, көбркий чочогай!» —
Жайнулу ўндер угулган.

Алтайын, јерии, агажын
Кем де каргал айтпаган.
Јыланаш буттар ол каны
Жолды кызартта будыган.

Оноң ло бери Кадынды
Јакалай боскөн карагай.
Кижи канының öнгиле
Будылган кызыл-кубакай.

Канысла бир агажыс
Жүрүмисти јылыткай.

¹ Алтай улусты олјолоп, одүктерин уштып, карагайдың чочогойлорының ўстиле айдазын деп Қалдан каан жакыган. Ол керегинде кеп куучын Караколдың маймандарында жүрүп жат.

2 А. Адаров.

Кандый ла ачу бй келзе,
Жүргисти јарыткай.

Кару агаш, карагай,
Кадын шуулайт јаныста.
Тенгериде толун ай
Бисти карайт тымыкта.

Карагайдын тёзинде
Не отурым јаныскан?
Онын жажыл бүринде
Салкын нени шыпшаган?

Айдуулга барган улустынг
Айса ыйы угулган?
Карагай, кару карындаш,
Ундыба деп сураган?

Карагайыма јёлёнип,
Кайра бйди санандым.
Сен тирүде — бис тирү,
Алтайым, карагай агажым!

Мёш

Ак мёнкүлер јакалай
Оскён агару агажым!
Оштүлерге ѡол бербес
Олбос бүткен баатырим.

Мёнгүн куйак јалтырап,
Мёштөрим турат ажууда.
Бийиктерден аյыктап,
Бисти сакыйт бойына.

Шибееленген ыйыктар,
Ширееленген јалангдар:

Алтайстын јаражы,
Алкыш берген агажы.

Үрениерди Алтайга
Чачкан канатту турна.
Амыргыдый ол ўнин
Берген слерге јажына.

Слерденг эткен топшуурыс
Онынг учун кожончы.
Слерденг ойгон чёочойис
Онынг учун ырысту.

Аргымак аттар кылдары
Јынгылдаган — јангарчы.
Откён ёиди ойгозып,
Салымысты айдаачы.

Эржине аттар соодуда
Туратан эди јанында.
Эр-алыптар јуулыжып,
Јыргайтан эди алдынгда.

Ӧштү келзе, удура
Јуулажатан күлүктөр.
Олбийтённин јерине
Јүре берген кезерлер.

Јүс јылдары откёнчө
Каныл мөштөр турганча.
Јажыл бүрлери шуулажып,
Јангарларын айтканча.

Алтай улузым качан да
Мөш агажын кеспейтен.
Эржинелү агаш деп,
Байлап оны јүретен.

Эмил сайлу кузугы
Азыраган улусты,
Тырмакту аңы, күштары —
Тойо јиген курсагы.

Тенгкейишен мөштөрим,
Тентирилип јыгылат.
Ороонго агаш керек деп,
Олорды мынанг аппарат.

Жүрүм андый. Канайдар.
Жүс суракка каруу јок.
Жүрүмингди де бер дезе,
Береринг. Кыйар јанынг јок.

Төрөл јерин корулап,
Мында эрлер јыгылган.
Орткө күйүп, кестирип,
Агаштарыс артаган.

Је мөштөристин јанында
Јынкылдаган топшуурыс.
Мун јылдарды эзедип,
Жиилеп келген јангарыс.

Мөштинг кажы ла бүринде
Тизил калган сөстөрис,
Күн чогыла биригип,
Жарып күйген күүнибис.

Тепсенг ажу белинде
Тенгкейижет мөштөрим.
Үстимде бу көгөрип,
Санаанатан көк тенгерим.

Агаштарым айпайып,
Алыптардый тургулайт.

Ороон-чороон ыйыктар —
Олор кайдаар баргылайт?

Jaңмырлу күнде јаблак
Ыжык берген агажым.
Изўде койу көлёткө
Jайып берзен, жажылым.

«Мёш агаشتың бүрүндий!
Mёнкүү болзом кайдадым!
Mёнгүн, алтын сырындый
Онгбос болзом кайдадым».

Чиби

Jыдаларын кёдүрип,
Jылыжып барган черүдий,
Содон, содон бёрүктү
Солоон баатыр эрлердий

Чибилерим тургулайт,
Кечүлерди каруулдайт.
Капчалдарда каарат,
Түрген сууны корулайт.

Jажына жайды эзедет
Jажыл онгбос бүрлери.
Ургүлжиден та келет,
Ургүллеген ўндери.

Сенен эткен эдимдер
Jылу, кеен болотон.
Изў одынг очокто
Кёк чедирген ойноткон.

Сенен тамган чагана
Чалын ошкош суркурайт.

Икилининг кылдары
Оның учун јынгырайт.

Алтайымның агажы
Кажызы ла агару.
Жажыл оның бүрлери
Кажызы ла јангарлу.

Олордың сөөң јаражы
Јүректеристи арутайт.
Кремльдинг јанында
Чибилиерис тургулайт.

Орооныста агаш көп,
Ончозынаң сен јараш.
Ойгор улу тымыкты
Корулайдың, карындаш!

Аспак ла јойгон

Алтайысты кеелеткен
Аспак, јойгон агажым.
Айас та күнде шуулаган
Тилгерек, коо аспагым.

Јол ажыра колынгды
Эрке чойдинг, јойгоным.
Јымжак, жажыл бүрингнинг
Јараш јыдын тынадым.

Булуттарла, салкынла
Үн алышкан агажым.
Санаамда ла канымда
Сениң ўнин угадым.

Арчын јытту Алтайым —
Аспак агажы алтындый.

Айлаткыштың түбіле
Тил алыжып турғандый.

Агаштарыстың бүрлери
Антенна айса кем билет,
Олордың ару сөстөри
Жүректеристе әбелет.

Учы

Алтайым ўстиле
Эмди де күштар учат,
Агаштар ўренин
Олор әбіре чачат.
Оның учун агаштар
Бүгүн шуулайт,
Жүргимде мөңкү
Тайгалар турат.

Слерге быйан, тарал,
Бёöljиген, күртүк,
Көрүк, тийинг, агас,
Агару күш турна.
Слер тирүде
Агаштар өзөр жаңыданг,
Туулар жемирилбес,
Суулар соолбос жажына.

Оның учун көзимде
Жылдыстар ойнойт,
Көксимде жеримнинг
Чечектери кожондойт.
Агаштар ўренин чачадым
Алтайым ўстиле,

Қүштар-санааларым
Учурадым
Јерим ўстиле.

Январь, 1985

ОН ЭКИ ЈЫЛ ЖАНГАРЫ
Кире кожон

Он эки јыл эбирает,
Кажы ла јыл бир темдек.
Жүрүмисте берилет
Үндыштапан бир белек.

Кажы ла јыл чырайлу,
Кажы ла јыл учурлу.
Эңчейгенче эбираек,
Эбираеес, жүреерек.

Бир ырым, бир салым,
Туура канай турагы?
Жан-кылыхла колбулу
Жайалганду јылдарым.

Жонымда, алтай айлымда,
Жопондо, ёскö талада
Бу ла јылдар адат,
Кайгадат ла танылат.

Тындулардан јылдарды
Жинжи чилеп кем тискен?
Үргүлүгө эбирип,
Кандый жакыт экелген?

Жаш баланың жүрүмиле
Айса јылдар колбулу?

Уулчагымды сананып,
Учурдым ўлгер канатту.

Чычкан јыл

Түжүм барда — чычкан көп,
Чычкан барда — түлкү көп.
Түлкү көптө — кызыл
 јакалар —
Кыстар сүүнип жарана.

Алтын чылап саргарып,
Ашту кыралар жайылар.
Ашты алмар койдонып,
Тойу-ток јыл чыгар.

Жылдар бажында чычканак —
Көргүр, омок, санаалу.
Жаны чыккан бу уулчак
Айса жакшы салымду?

Ол кабайда жайкалган,
Чычканак чылап чыңырган.
Тотоолоп тойу ажанган,
Жылу тынган, каткырган.

Он эки јыл эбирер,
Ойто ло чычкан јыл келер.
Кижи сенинг јолында
Олор та нени экелер?

Сеге бир жаш толды,
Чычкан јыл ырады.
Корон соокту кыш келди,
Уй јыл сеге ууланды.

Үй јыл

Уйды јылга кийдирген
Улу учур бар туру!
Ак сүдин ичирген
Азырап бисти ол јүрү.

Индустардын јеринде
Уй агару, байлу мал.
А бистинг јerde балдарга
Экинчи эне, билип ал.

Уй јылда уулчагым
Эки јашка барып јат.
Тардайганча сүт ичет,
Талбангап ол јүгүрет.

Бозу ошкош ол јобош,
Кере түжине јорголош.
Эжикте уй туудый,
Ай — сүттүй айактый.

Он эки јылдын бажында
Уй јыл ойто эбирер.
Тандакталган энгирде
Та неге јүрек мелиреер?

Эки јашту уулчак —
Эрлен-торлон балачак.
Бар јыл јет келди:
«Баатыр ба сен, эр?» —
деди.

Бар јыл

Кайдаң келди бар деп јыл?
Жылдарга кем кийдирди?
Жылу јерде бир јонның
Айса аңылу темдеги?

Жебрен корым түбинен
Бар сүрлери көрүнген.
Азулары кылайып,
Андар базып келеткен.

Је бар јылды улузыс
Баатыр бек јыл дежет.
Тенгериде јылдызыс
Терезинен көрүнет.

Бар јылда уулчагаш
Үчинчи јажын јажаган.
Бардый ол јалтанбас,
Айыл ичин антарган.

Айудаң да коркыбас,
Аттан, уйдан айабас,
Ийтти, кискени истежер
Ийдезин чыгарар, кинчектеер.

Јаанап келзе јалтанбас,
Эр болоры айдыш јок.
Бар јылдың **темдеги**
База ого једер ок...

Койон јыл

Жымжак, омок, ару јыл —
Койон јыл деп **адалган**,

Тынар-тындулар ортодо
Койон база макталган.

Ол омок, сергелен,
Ондый болгой јылдарым.
Эң ле амыр анзычак,
Келбегей канду чак!

Төрт јашту уулчак
Койон јылын ёдүп јат.
Койондый коркынчак,
Кокпонгдол јүгүр јат.

Койондый ол чыйрак —
Секирбестенг секирет,
Јүрүм ару, јараш, ак
Јалангдый ого көрүнет.

Койон јыл балдарга
Ырысту деп айдыжат.
Јылдыстар чылап јылдарыс
Јылыжат ла айланат.

Он эки јыл эбирип,
Ойто койон јыл келер.
Јүргинди сүүндирип,
Јаны күүлер экелер.

Улуу јыл

Улуу дегени ол не ан?
Улус оны билер бе?
Јебрен јенгис алдынан
Једип келген неме бе?

Изў јердинг улузы
Дракон деп адаган.

Жердинг-суунынг элбизи —
Жети башту жеек јылан.

Бускалангду бу јылда
Жер силкинип туратан.
Тенгис ортодо тууларданг
От чёйилип чыгатан.

Онынг учун бу анды
Улус јылга кийдирген.
А уулчакта не болзын,
Јылга кире јүгүрген.

Кату јылдынг учурын
Кайданг билzin кёёркүйек.
Онызы та кей куучын?
Јылдарыбыс айланзын!

Улуу јыл улу тынып,
Жер-телекей айланат.
Кайда да вулкан адылып,
Јотконду, тенгис анданат.

Јылан јыл

Јылдыс чылап мызылдал,
Јылан јыл келди.
Јылан чылап шыркырап,
Шуурган, салкын күўледи.

Јыланды да јыл эдип,
Оскё калык адаган.
Онынг короны, эм, ёлём,
Оны улус байлаган.

Корон тилдү јабыстар —
Коп жайатан кату јыл.

Канады јок алмыстар —
Жылан чылап јылар јыл!

Жыланда база не болзын —
Жыл да болор учурлу.
Мында база бир темдек —
Бис билбейтен аңылу.

Жылан јылга уулчак
Жылбырт әдип кире берт.
Отпös јерденг ол ѡдёт,
Кирбес јерденг ол кирет.

Алты јашту уулчак
Ачаа билбес шулмузак.
Амыр туру јылан јыл,
Жажыттарга јол ачыл.

Ат јыл

Эрjине атты јыл әдип,
Элим, байла, тургускан.
Ак-ярыкты эбирип,
Адын улус мактаган.

Күн ойногон јалында,
Түн ойногон кёзинде.
Түште болзо — канадыс,
Түнде болзо — најыбыс.

Алып баатыр тыныла
Аттынг тыны бир эмей.
Канду јууга киретен
Кату ёиди бис билбей.

Жакшы аттынг сөöги
Чан јеринде калатан.

Jakshy эрдинг мёнкүзи
Хан јеринде јадатан.

Ат јалына јепшынып,
Элес эдет уулчак.
Кайкалду јаан јўрўмге
Алып баргай аргымак!

Јети јашту алмызак
Јерге чек токтобос.
Атка минип јарышса,
Аказынаң соңдубос.

Кой јыл

Энем айдатан кой јыл —
Койго чыгымду јыл деп.
«Алтай-кудай, амыр
бер!» —
Сўт чачатан ўрўстеп.

Айлыс, кийген
кийимис,
Алкышту кой эржине.
Јымжак јылъын
откёнис —
Буру јок кёёркийде.

Эбира турган јылдарда
Сенинг турагар јеринг бар.
Ак быркан кудайга
Сени чўктёёр учур бар.

Кой јылда уулчак —
Койдый јобош, јалакай.
Сегис јашту балачак
Сергеленг ле чыдамкай.

Жарталбасты јартаарга
Јана болбойт кайракан.
Кажы талага учарга
Кажаганинг калыган?

Он эки јыл эбирип,
Ойто кой јыл келер.
Койдый јобош кылышту
Эр болорын кем билер?

Мечин јыл

Мечин¹ ол кандый ан?
Кижи? Је ол јерлик!
Айса кёк јылдыстан —
Учуп түшкен ол кийик?

Изў јерде, јыштарда
Озёт ол аңычак.
Индустардың јанында
Кудайга јуук таңмачак!

Алтай улус мечинди
Кижи-кийик деп
айдатан.
Јебрен бистинг јолыста
Бу карындаш ундылган.

Түштүктинг изў јыштары
Түжиске кирет кезикте.

¹ Мечин — кижи-кийик, обезьяна. Алтайлап мечин јылдыс. Оны орустап «Созвездие обезьяны» деп адаптат. Айдарда, обезьянаны кижи-кийик деп јастыра көчүрип јадыс. Оның ады — Мечин.

Түмен чактар түбинен
Түймей берет кёксисте.

Тогус јашту уулчак
Торт ло јаш мечиндий.
Агаштарды кырлаган
Аңычактый, јерликтий.

Айса чын, мечин-аң,
Кижиге јуук карындаш?
Оның јанғы, кылыгы
Кижидийине кылышташ.

Такаа јыл

Такаа јылдың темдеги
Та неге де ач дежет.
Бурузы јок бу күшкә
Бурулаш не келижет?

Танг келди деп
 кыйгырып,
Түшти ол ойгоскон.
Күн чыгарда сүүнип,
Жангарлу ўни ойногон.

Айыл эжикте мал болуп,
Jүрген эди такаа күш,
Чын ла ач јылдарда
Арга болгон бу ла күш!

Ачынаның ла тороның
Темдеги де ол болгой.
Качан да, кайда да,
Торо, шыра болбогой.

Такаа јылда уулчак —
Пötük ошкош согушчай.
Эр кеми јеткелек,
Кылышы дезе кызыранг.

Он јаштулар јуулышса
Пötүгештерге ол түнгей.
Чур-чуманак эбирае
Ойногой ло јенишкай.

Ийт јыл

Он эки јыл эбирает,
Эмди ийт јыл кирет.
Кижининг чындык најызы
Килемжилү ол келет.

Эжигине ол јадып,
Ээзин ол каруулдайт.
Карангуй түнде көс кörүп,
Үрет, туузырап уйуктайт.

«Кижини мында
каруулда»¹ —
Кудай ийтке јакарган,
Је ийт уйуктап каларда,
Эрлик ёлёр тын салган.

Мёнкү јўрер кижини
Олёр эдип јайаган.

¹ Алтай калыктың кеп куучыны аайынча «Кудай кижини балкаштаң эделе, ого ёлбос, мёнкү тын бедрең барган. Ийтти каруулда деп арттырып салган. Ийт уйуктап каларда, Эрлик келеле, кудайга очёжин, кижиге ёлёр тын кийдирип салган. Оның учун ийтти кудай каргаган».

Оның учун ийтти
Кудай кату каргаган.

Олбос мөңкүү тынысты
Алдырганына карыгат.
Жайаачы кудай келерин
Эмезе ол сакып жат?

Ийт жылда уулчак
Жана болбос чыйрак.
Ийттий ол чыдамкай,
Санаазы омок, јалакай.

Какай јыл

Какай јылдың темдеги
Качан да болзо, ырысту.
Какай јылда јурт туткан —
Качан да болзо балдарлу.

Чур чуманак ёс жадар,
Чук жадар, олор нак.
Ады-чуузы јарлалар,
Ого келер улу мак.

Је јерди ырган какайда
Жеткер бары ундылбас.
Кандый да јылда кижини,
Олüm келзе ылгабас.

Азулары кылайып,
Какай турат кышкыда.
Ак карлар айланып,
Апарат кандый јылдарга.

Карлу көзнök откүре
Карайт арык уулчак.

Он эки јажы кирерде,
Оны кыйнайт көп сурак.

Карангүйда тенгек түү
Какай ошкош көрүнет.
Суркураган көк јылдыс
Оның көзиндей билдирет.

Уч јангар

Үргүлжининг јолыла
Үүрлү јылдар эбирет.
Кажы ла јыл темдектү —
Карыкчал, сүүнчи экелет.

Жүргисте темдек бар,
Жарты јок шимирттү.
Жедерге күч санаалар
Жедип келет кыймыртту!

Он экинчи јыл кирер
Јажында ол жеткерлү.
Ого эмди кем бүдер?
Жүрүминг јүр әрчимдү.

Же кажы ла јыл агару,
Кара темдек ондо јок.
Кижи јүргеги каралу —
Оноң кыйар арга јок.

Жылдарда база не болзын,
Жылдыстардый јылыжар.
Жүү-чак ла болбозын,
Жүрүм женгер, жарыжар.

Эбирилиш он эки јыл,
Ончогорды уткыйдым.
Кажы ла јылда јакшыны
Качан да болзо, сакыйдым.

Улурген ай, 1985 јыл

АЛТАЙДЫНГ ТАШТАРЫ

Кату ташка адын бичип,
Кандый кёөркүй чырмайды?
Канча чактар ёдёлө,
Кайказын деп сананды?

Тоолу сөстөр, кёп эмес,
Тонгдолот олордынг учуры,
Санаага ииде ол берип,
Салымды ичкери учурды.

Јылым таштар јўзинен,
Јылдар ажыра сös жедет.
Алып-Манаштынг чырайы
Айланбастаң көрүнет.

Таштары куучындап баштаза —
Судурдынг сөзин танысырынг.
Кайалар кожонгдол баштаза,
Јаңардынг ўнин угарынг.

Баатырлар сёёгин базырган
Корымдар нени ле куучындаар,
Ол таштарды кем салган,
Колдор јылузынаң танылар.

Кайада сөстөр бичилген,
Кандый кижи кереези?
Келер ёйлөргө јетирген,
Байла, оның нерези.

Таш тайгалар ўниле
Тамыр суулар јангарлайт.
Алтайдың чанкыр таштары
Откөн јүрүмди куучындайт.

Январь, 1986





Жаны күүлөр

ОН ЭКИ АЙ

(Бир түрмек сонеттер)

Он эки ай — он эки кара куу,
Он эки ай — он эки ак куу.
Он эки ай — он эки јайну,
Он эки ай — он эки күү.

Он эки ай — ончозы куулгазын,
Ончозы јаантайын ойто бурылзын.
Је олорло кожо кускун келет.
Одым ёчи. Ол нени сезет?

Айлымды эбира куулар конды,
Айса олор түжимде болды?
Куу болуп кускун кубулды?

Он эки ай эбирет, айланат,
Он эки куу ойто ло учат.
Эске аладым, јайнап сурайдым.

Чагаан ай

Эске аладым, жайнан сурайдым,
Слер келигер, кайран кууларым.
Он эки айды канатка салдым,
Омок жангарла ойто учурдым!

Чагаан айым чакырап та турза,
Ак кырула ороп то салза,
Кёксимде кожонду кылдар,
Кёёркийиме кару жангар...

Ак карлар чакырт ла чакырт...
Анда кыстынг јенилчек базыды.
Жаныган колы — куунынг канады.

Кирбикте бистинг ак кыру,
Бис бойлорыска кандый кару!
Је сенинг колынг соокко тонгон.

Кочкор ай

Је сенинг колынг соокко тонгон,
Изў тынышла олорды јылыткам.
Койлорымды канай јылыткам?
Кочкор айда не ыйлагам...

Тегерик мүүстү тенгек кочкор,
Тенгериге јуук сүмерде турган,
Карлу јотконнонг качкан койлор,
Карганаларда жажын калган.

Шуурган ёткүре бис басканыс,
Койлорысты јўк арайдан тапканыс.
Булут ёткүре шунгуп учкан ай.

Кызыр байталга јал арттырбас,
Кыс кижиге тёш арттырбас,
Ой, калапту соок кочкор ай.

Тулаан ай

Ой, калапту соок кочкор ай,
Сыныгып, сынгырап ол ыраган,
Јаңарып чыкты тулаан ай.
Ичегенин айу мендеп таштаган.

Сеге толгон он јети јаш,
Эриген жылуга тонг агаш.
Чырайында сенинг эрке күлүмji,
Жүрүмди эркем сүүнчиле кемji.

Тулунгdu улус ўйде отурбас,
Тырмакту анг ичеенде јатпас,
Јастынг айы, ой, тулаан ай.

Кар кайылат каран шүлүреп,
Сөстөр ѡртойт јүректе күйбүреп,
Јас кандый јайнулар экелди?

Кандык ай

Јас кандый јайнулар экелди?
Карлагаш учат канаттары сынгырап,
Көлдөр ойто ло көгөрип келди,
Аңырлар чуркурайт ачу анкылдал.

Түженип барзам, түнүгим ўстиле
Ак куулар куркулдал учкан,
«Оскö јерлерге уча берели,
Уча берели» — деп, олор айдышкан.

Алтайым таштап мен барбазым,
Айланып јаныгар, агару кууларым,
Олордың кийнинең мен кыйгыргам.

Жүзүн öндү чечектерлү меестен,
Жүүлтип ийгендий јараш јерден,
Жүгүрии түшкен, нени сакыган?

Күүк ай

Жүгүрип түшкен, нени сакыган?
Күүктинг ўнинең бүрлер јайылат,
Күн алдында Алтайыс јажарат,
Жүрегинг күүктеп, јеринг ајарзан!

Эки турна бийелейт ол саста,
Экү бис олорго түнгей ол јаста.
Бирюзи уча берер куркулдап,
Экинчиизи артар калактап?

Түш јеримде мен шунгуп учадым...
Түрген учушта буулат тыныжым,
Калак! Кайыр ташка согулдым!

Турна болзобыс кайдарыс,
Јергелей сыылаар эди канадыс.
Не көрөдинг, көөркийим, карыгып?

Кичү изү ай

Не көрөдинг, көөркийим, карыгып?
Эриндеринг сенинг кызыл чечектий,
Эркелү сөстөр јажыдын билгедий.
Јажырба дейдим, јүрегим
кыйгыртып.

Тайгада бис кёчүп јўргенис,
Яблак мёштö оду эткенис.
Јанмырга ёткён кийимис кургадып,
От јанында отурганыс сананып.

Удабас бис ёлёнгё тўжерис,
Олёнгчилер юулыжар ѡаланды,
Кожондор јаныраар јажыл аркада...

Быјыл мен ўренип баарым,
Сени мында артыр саларым,
Кызыл-Таш јанында, тымыкта...

Јаан изў ай

Кызыл-Таш јанында, тымыкта,
Кыс бойынгды чек јаш тушта
Кууларым куркулдап айланган.
Эркемнинг каткызы угулган...

Чалгылар сўёнчилў шуулаган,
Кёк ёлёнг толголып јыгылган,
Чечектерим кезе чабылган,
Јаштары чалгымда арт калган.

Адарулар кўўлекин айланган,
«Чечектерис кайда?» — деп сураган.
А чалгылар карамы јок шуулаган.

Айас тўнде азып јўргенис,
Јажыл обоо јанына келгенис.
Сўзисти ай, агаштар тынгдаган.

Куран ай

Сөзисти ай, агаштар тынғдаган.
Куран тымық аркада багырган,
Сүүшке күйүп ол мантаган.
Мени санаам та кайдаар апарган?

Чечектен, ёлёнгнёнг обоолор
Тенгкейет кобыда, јаланда.
Каруузышкан кайран кожондор
Артып калган анда јажына.

Олёнгло јапкан чадыр ёлёнгсү,
Кыс бойы јараш ла чечексү.
От ёлёндуў ёй — ол куран ай.

Ишке колдорыс шилтеп, торсогон...
Је јўректерис керсү, ару јаш,
Билбegen кандый да каралаш...

Сыгын ай

Билбegen кандый да каралаш,
Сен, кайраным, кару карлагаш.
Сары бўрде јалбышта агаштар,
Амыр бербейт кандый санаалар?..

Турналар јуулат саста чуркурап,
Куулар учат тенгериле кайкалап.
Куштарым јанат изў талага,
Сыгындар эдет чанкыр тайгада.

Слордынг ўниненг бўрлер тёгўлет,
Ажынг јуунат. Ўйинг мендедет.
Карығып арттынг айлынг јанында.

Жакшы болзын, төрөл тууларым,
Кожонду аккан, түрген сууларым,
Кару кызычак! Кайран карлагаш!

Үлүрген ай

Кару кызычак! Кайран карлагаш.
Ай канатту ак кууларым.
Түжиме киригер, түш те болзо,
Жолыма көригер, ыраак та болзо!

Ярты јоктонг та не коркыгам?
Јапсып сеге мен јайнагам!
Кыс айткан: «Ундып саларынг,
Качан да сен кайра јанбазын».

Үлүрген ай. Ўрген салкындар,
Үзүлип учкан сары јалбрак.
Айса мен јўк ле јалбрак?

Алтайдынг агажынан айрылган,
Ак јарыкла учуртып ыраган?
Јўрегинг мыны канайып айлаткан?

Күчүрген ай

Јўрегинг мыны канайып айлаткан?
Јўрўм мындый деп кем сананган?
Јерис ёскёрбос ол бойы артар,
Бис ёскёрдис, оны канайдар?

Эмди Алтайда суулар тонгон,
Күчүрген ай куйунла ойногон,
А мен лекцияда отургам,
Москвада сени санангам.

Соокто колыңды кем јылыдар?
Јаканда, чачыңда ак қырулар!
Эски меелейимди кийип жүр.

Ондо колымның јылузы арткан.
Айса сеге кем сөс айткан?
Күүнин јандырган күчүрген ай!

Кышкы куран ай

Күүнин јандырган күчүрген ай,
Күүним јанарткан куран ай.
Куран мүүзин јылыйтат тууларда,
Кем де сүүжин јылыйтат мында.

Күүни кату бу таш тала,
Ойгор, улу бу таш кала¹
Чымалы уйазындай кыймыртта,
Мен де чымалыдай жаш бала.

Жуу болгон. Мен оорыгам,
Сары бүрге көрүп ыйлагам.
Адам отурган менинг јанымда.
Түш жеримде, та кажы Алтайда...

Ончозы кече болгон немедий,
Ончозы агару чын кереестий.
Оноң бери одус јыл ётти.

Айлар — күштарым

Оноң бери одус јыл ётти.
Одус катап он эки ай әбирди.

¹ Кала — город.

Он эки айым — он эки ак куу
Куркулдап кайдаар уча берди?

Кажы талада жүрет кууларым?
Кайдаар учат кару күштарым?
Кажы ла жыл олор эбирает.
Кууның ордына кускун да келет!

Же жем алып болбой ол ақшыйт.
Жүр, тартыш деп жүрүм жакыйт.
Сен жараң, жаш деп сезедим!

Он эки ай — он эки ак куу,
Он эки ай — он бос алтын күүк.
Жүрүм бар да тартыш ла сүүн.

Ноябрь, 1985

ЛЕНИНГРАДТЫНГ КҮЛЕР АТТАРЫ

(Бир түрмек сонеттер)

I

Күлдер аттар карайлап,
Күрлер учында токтогон,
Жалдарында салкын ойногон,
Сыгырып, араай калактац.

Кандый јердинг аттары
Үйгенди ўзе тарткадый,
Ойлоп жүрүп калгадый,
Темир күрде токтоды!

Күлер эдип олорды
Қандый кижи кубулткан?
Манг бажында тонтырган?

Аттар элкем јайымга,
Талай окшогон јаратка,
Күнге удура чураган.

II

Күнге удура чураган
Темир туйгактар тизиреп,
Ат-нере, јенүү бедреп,
Аргымак ичкери мантаган.

Күлер атту кайракан¹
Керептерин талайга менгдедип,
Европаны мынаң кезедип,
Улу ороонын башкарган.

Оның јалтанбас санаазы
Ойгоскон озодо бистерди,
Менгдеткен бүгүнги күндерди,

Петрарка кудайлык сонеди,
Үлгерлеп салган сөстöри.
Жүргимди кайкаткан.

III

Жүргимди кайкаткан.
Ойгорына оның јарыдым.
Сонет. Јаңар јайадым,
Ондо күүним айдылган.

¹ Петр I-й. Ого тургускан памятник.

Темир аттар карайлап,
Бүгүн кайдаар јүткиген?
Кандый талага менгдеген?
Санаалар келет кыймырап.

Алтай да аттар Неваның
Jaрадыла база мантаган,
Je истери мында артпаган.

Олор кайда: кем билер?
Оны кем ойто эбиртер?
Санангам неге јайналып?

IV

Санангам неге јайналып,
Канду, калју öйлөрдн,
Одыбыс öчкён күндерди,
Jүрүмди јурдис јалынып...

Бистинг јайнулу ўнисти
Öрёги кудай укпаган,
Корып бисти албаган.
Калынг јуртысты чак ўсти.

Чек јоголып каларынаң
Россия бисти корыган,
Унибис күүнине томылган.

Нева-сууны јараттай
Базып барадым унчукпай.
Ончозын канай ундыйтан.

V

Ончозын канай ундыйтан.
Бу кайкамчыл јараشتы,

Жүрекке кару таланы?
Кижи жаңыс алкайтан!

Неваның таш жарады,
Толкулар точ согулат,
Кандый да ўндер угулат.
Кем адымды адады...

Пушкин баскан бу жарат,
Наталиниң мында истери,
Олбос сүүштинг кебери.

Бүгүн ойто ло жайнадат,
Жүректи ѡртойт, кайкадат,
Кече болгон немедий...

VI

Кече болгон немедий.
Ойди неле кемжитен,
Олүмди канай сезетен?
Пушкин качан да ёлбостий.

Кудайлар көп — тоозы јок,
Кудайдый Пушкин сок жаңыс,
Оның сөзине жарыйдыс,
Je јўрўмин ўсти жаңыс ок.

Липа агаш жаңында,
Кара-сууда аркада,
Эмди ончозы кыймыртта.

Ўлгерлер жаңыс шымыртта,
Жўргисте олор уйалайт,
Ўргўлji кеен кереестий.

VII

Үргүлди кеен кереестий,
Үйеденг ўйеге улалат,
Күн чогындый јарыдат,
Олём качан да јенбестий.

Кинчеги јок јеристе
Кижиге аң да карындаш.
Је јолыста кан ла јаш!
Кинчек айса ёйисте?

Шыразы јоктонг ўлгерди,
Шыпшажы јоктонг сөстөрди
Поэт канайып табатан?

Чечеги јок јас па ол?
Ченелте јок сүүш пе ол?
Поэт айладып, алкайтан.

VIII

Поэт айладып алкайтан...
Ак түндер келип јат,
Алтайым мында саналат.
Јүрегим та нени сакыйтан?

Алтайымның аттары
Ичкери чурап карайлайт,
Кайдаар олор амадайт,
Күнгө чагылат јалдары.

Эрмитажтың кайкал залында
Јадыры олордың бирүзи,
Јеримнинг магы, нерези!

Элим сүүген эржине
Базырыктаң чыккан
аргымак —
Алтайыста мёнкүй мак.

IX

Алтайыста мёнкүй мак.
Алтын ўйгени мызылдал,
Алып келди айылдал,
Је ѳдўп калды канча чак.

Откён ёйлёр көзиме
Кезе көрöt, канайдар?
Бис уян деп кем айдар?
Бўдеринг бе сўзиме?..

Ўч мунг јылга, билигер,
Ўзўлбей арткан калыгыс,
Соолбой соккон каныбыс.

Ончозын эмди керелеп,
Ӧиди кайра мергедеп,
Учуртып келди аргымак.

X

Учуртып келди аргымак.
Санаамды менинг тўйметти,
Ширтеп кўрёдим јўрўмди...
Кайкамчылу тўндер ак.

Ўйуктап болбой отурым.
Темир кўрлер тенгкейет,
Керептери ононг ёткўлейт.
Кемди бўгўн сакырым?

Каандардың кеен города,
Революция темир кабайы —
Ленинград түниле иштенет.

Түни јок ак тангда,
Жүрегингди сен тынгда.
Ол экелер јангарды.

XI

Ол экелер јангарды.
Жүрүмисте, сүүжисте,
Ижисте, келер ёйисте
Күйдүрер очпөс жалбышты.

Кышкы ѡргөө јанында,
Таня, сеге јолыккам,
Ларинаны мен таныгам...
Ырызым менинг та кайда?

Таныш эмес јаражай
Жайги садта отурган.
Блокты айса сакыған?

Карузыган бир кёёркий
Катап бери келбеди,
Жүрегим түнгей иженет.

XII

Жүрегим түнгей иженет.
Канайдар оны јылдарды?
Сүүштинг күри оодылды,
Кечүчизи јок ёй келет.

Ол жаратта ол арткан,
Бу жаратта мен арткам.

Бир де кечү таппагам —
Жүстер тоолу күрлердең.

Жүректен күрди жүрекке
Өлбөс сүүш салатан,
Оскö оттор жарыйтан.

Ол күрлерди кезикте
Бойыс ёртöп саладыс.
Де сүүш оны бедрейт.

XIII

Де сүүш оны бедрейт.
Кечүзи јок артадыс.
Күрлер тудуп болбайдыс.
Салым бисти мекелейт.

Алтын башту Исаакий,
Азыйда јанынгда туратам,
Айдышканды сакыйтам.
Меге бүгүн алкыш ий.

Чанкырзымак ак тенгери,
Чактардың кеен кебери.
Дабыс булуттар чубажат.

Ленинградтың күлер аттары,
Күлер олордың жалдары.
Оны канай тударым?

XIV

Оны канай тударым,
Санаа жүргим түймедет,
Сүүгеним удура келедет,
Ырысты канай табарым?

Озогызын сананзам,
Он эки жайзан көрүнет,
Бичигин элчи экелет.
Ырыс па ол айлатсам?

Откён казыр ёйлёрди,
Оскөргөн кайкал јүрүмди,
Ончо жанаң санандым.

Пушкин сүүген оромло,
Ленин откён јолдорло
Ленинградла базадым.

XV

Күлер аттар карайлап,
Күнге удура чураган.
Жүргимди кайкаткан...
Санангам неге жайналып?

Ончозын канай ундыйтан?
Кече ле болгон немедий,
Үргүлji кеен кереестий,
Поэт айладып алкайтан.

Алтайиста мөңкү мак,
Учуртып келди аргымак.
Ол экелер жаңарды,

Жүргим түнгей ле иженет.
Сүүш жаантайын бедрейт.
Оны канай тударым?

Апрель, 1986

ЈАСТЫНГ ЭЛЕСТЕРИ

(Бир тизим сонет-јаңгарлар)

Надеждага учурлап турум

I

Јас келет. Џажарат кыр-арка.
Мен де айса јеримде Петрапка?¹
Јаңгардынг јалбыжында јүредим,
Лаурага² сени түңдейдим...

Је сен, көөркийим, Лаура эмезинг,
Мен де, билерим, Петрапка эмезим.
Кайкайдым бу јастынг элезин,
Ол жайнуны кемге де бербезим.

Сананып сонет тизедим тизимге,
Жүректенг учат күш-јаңгар јүрүмге.
Поэттинг сөзи артар жажына.

Генуянынг кайкал ѡргөө-садында,
Алтайдынг јебрен чанкыр
тажында.
Јастынг бир элези јылт этти.

II

Јастынг бир элези јылт этти,
Чактар ёткүре поэт ўнин экелди.
Ак санаа күнненг күйген
јарыткыш,
Ол от ёчпös, күн бар да, о, алкыш!

¹ Петрапка — улу итальян поэт.

² Лаура — туузынаң келген кыс.

Чадыр айылда ёскён бойыма,
Ичкери баскан кайыр јолымда
Сен туштаган чечектий јайылып,
Карлар түшкен салкынга јайкалып.

Менинг эжим, канадым, кайраным!
Карузып сеге мен нени айдарым?
Сен меге ак-ярыкта сок јаныс.

Мен јылдарды кайра тартадым,
Ол элеске, ол јаска туштайдым.
Јүргимде карузыш ла ару сыс.

III

Јүргимде карузыш ла ару сыс.
Бу сеспей калган бир јазыс?
Санаамда сен чанкыр ыраактан^н
Меге сүре ле удура кел јаткан.

Кенете кар јаады бу јаста,
Турналар кыйгырат ол саста.
Карга кызыл чечегим эңгилет,
Каргаа картылдал, нени белгелейт?

Ак карлар, кызыл чечектер,
Эркелў эзедер ле сергидер.
Је карлар мөлтүреп кайылат.

Чечектерим баштарын кёдүрет,
Тамчылар јалбрактарда мөлтүрэйт.
Кёксимде менинг ёйлёр, санаалар.

ЈАСТЫНГ ЭЛЕСТЕРИ

(Бир тизим сонет-јаңарлар)

Надеждага учурлап турум

I

Јас келет. Џажарат кыр-арка.
Мен де айса јеримде Петрарка?¹
Јаңардынг јалбыжында јүредим,
Лаурага² сени түндейдим...

Је сен, көөркүйим, Лаура эмезинг,
Мен де, билерим, Петрарка эмезим.
Кайкайдым бу јастынг элезин,
Ол жайнуны кемге де бербезим.

Сананып сонет тизедим тизимге,
Жүректенг учат күш-јаңар јүрүмге.
Поэттинг сөзи артар жажына.

Генуянынг кайкал ѡргөө-садында,
Алтайдынг јебрен чангқыр
тажында.
Јастынг бир элези јылт этти.

II

Јастынг бир элези јылт этти,
Чактар ёткүре поэт ўнин экелди.
Ак санаа күнненг күйген
јарыткыш,
Ол от ёчпөс, күн бар да, о, алкыш!

¹ Петрарка — улу итальян поэт.

² Лаура — туузынан келген кыс.

Чадыр айылда ёскён бойыма,
Ичкери баскан кайыр јолымда
Сен туштаган чечектий јайылып,
Карлар түшкен салкынга јайкалыш.

Менинг эжим, канадым, кайраным!
Карузып сеге мен нени айдарым?
Сен меге ак-ярыкта сок јангыс.

Мен јылдарды кайра тартадым,
Ол элеске, ол јаска туштайдым.
Јүргимде карузыш ла ару сыс.

III

Јүргимде карузыш ла ару сыс.
Бу сеспей калган бир јазыс?
Санаамда сен чанкыр ыраактан
Меге сүре ле удура кел јаткан.

Кенете кар јаады бу јаста,
Турналар кыйгырат ол саста.
Карга кызыл чечегим энгилет,
Каргаа картылдал, нени белгелейт?

Ак карлар, кызыл чечектер,
Эркелў эзедер ле сергидер.
Је карлар мөлтүреп кайылат.

Чечектерим баштарын кёдүрет,
Тамчылар јалбрактарда мөлтүрейт.
Кёксимде менинг ёйлёр, санаалар.

ЈАСТЫНГ ЭЛЕСТЕРИ

(Бир тизим сонет-јаңгарлар)

Надеждага учурлап турум

I

Јас келет. Џажарат кыр-арка.
Мен де айса јеримде Петрарка?¹
Јаңгардынг јалбыжында јүредим,
Лаурага² сени түңгейдим...

Је сен, кёёркүйим, Лаура эмезинг,
Мен де, билерим, Петрарка эмезим.
Кайкайдым бу јастынг элезин,
Ол жайнуны кемге де бербезим.

Сананып сонет тизедим тизимге,
Жүректенг учат күш-јаңгар жүрүмге.
Поэттинг сөзи артар жақына.

Генуянынг кайкал ѡргөө-садында,
Алтайдынг јебрен чанкыр
тажында.
Јастынг бир элези јылт этти.

II

Јастынг бир элези јылт этти,
Чактар ёткүре поэт ўний экелди.
Ак санаа күнненг күйген
јарыткыш,
Ол от ѡчпöс, күн бар да, о, алкыш!

¹ Петрарка — улу итальян поэт.

² Лаура — туујынан келген кыс.

Чадыр айылда ёскён бойыма,
Ичкери баскан кайыр јолымда
Сен туштагаң чечектий јайылып,
Карлар түшкен салкынга јайкалып.

Менинг эжим, канадым, кайраным!
Карузып сеге мен нени айдарым?
Сен меге ак-ярыкта сок јаныс.

Мен јылдарды кайра тартадым,
Ол элеске, ол јаска туштайым.
Јүргимде карузыш ла ару сыс.

III

Јүргимде карузыш ла ару сыс.
Бу сеспей калган бир јазыс?
Санаамда сен чанкыр ыраактан
Меге сүре ле удура кел јаткан.

Кенете кар јаады бу јаста,
Турналар кыйгырат ол саста.
Карга кызыл чечегим энгилет,
Каргаа картылдап, нени белгелейт?

Ак карлар, кызыл чечектер,
Эркелў эзедер ле сергидер.
Је карлар мөлтүреп кайылат.

Чечектерим баштарын көдүрет,
Тамчылар јалбрактарда мөлтүрейт.
Кёксимде менинг ёйлёр, санаалар.

IV

Кёксимде менинг ёйлёр, санаалар,
Тенгериде кызыл таңдак салаалар.
Јаскы күнге карлар кайылат,
Је карыкчал кары кайылбайт...

Јүрегим менинг кызыл-от чечек,
Јүрүмнен меге эмди не керек?
Ончозын мен көргөм, көбрөгөм,
Карузыш билгем ле очёткөм.

Кызыл талдый сен коо болгонг,
Түндий чачынг түрүлип толголгон.
Сен келгенг кажы таладан?

Јас ла кыш сүүш ойногон
Олордынг јажыдын кем онгдогон?
Айса түшкенг кызыл таңдактан?

V

Айса түшкенг кызыл таңдактан?
Айса чыккан көбүктү талайдан?
Сеге мен канайып јолыккам?
Јебрен түштер откүре сакыгам?

Эки талайдынг сен толкузы,
Эки элдинг көбркий балазы.
Аданг јажыл Ёгүсте чыдаган,
Эненг орус-чеченнең таркаган.

Је сен алтай ок ло баладый,
Абайда, Маймада чыкканый.
Кару сеге менинг ас калыгым.

Кату сеге јерлик кылыгым,
Јүректе, јүрүмде не сакылта?
Чечектеп јаткан кайран Алтайда?

VI

Чечектеп јаткан кайран Алтайда?
Јүрүм элес бу ла чалында?
Күн чогына јарыган сен чечек,
Кайраным, карузышты чеберлеек.

Мен кем? Јебрен кёчкүн калдыгы,
Түңкүлдеген түңгүрдин табыжы.
Ээр јастанган алып эр эдим,
Эзелбейт та кайдан көч келдим.

А бүгүн мен сонеттер чўмдейдим,
Ак-јарыкка јаны күүн ийедим.
Сүүште, јайнуда мен јўредим.

Күүним кўйўп сўубегем бе мен,
Күн алдында јараш эмезин бе сен?
Биске де кудай бийик сös берген!

VII

Биске де кудай бийик сös берген.
Јебреннен кожонғыс јет келген,
Кудайга учкан кам ийик айланып,
Ойгор ондогон јўрўмди айладып.

Бис кёп јастар, эркем, көргёнис,
Кажы ла јасты бис сўүгенис.
Ак кар, јажыл бўрлер, тенери —
Кандый ырыс мыны кўрўп јўрери.

Көстөрингде сенинг јастынг сезими,
Кеен күүнинг айдылбас терени.
Сананзам, сен ол ло јаш бойынг.

Нени шымырайт биске ак кайынг?
Жалбрагында тамчылар мөлтүреп?
Карлу бүрүнгде күүктери
күнкүлдеп?

VIII

Карлу бүрүнгде күүктери
күнкүлдеп?
Жүрүмди айса кёкидип мекелеп?
Карлар чылап јылдар кайылат,
Кеткин күштардый айлар айланат.

А сен бу ла јуртынгды кичееген,
Иштеген, сүүген, иженген.
Уйкузы јок түндер де билип,
Коронды ла эмди колый ичиш.

Кийим јунушка куужайган
колынгды,
Балдарынгды, мени кичееген
бойынгды
Абакай-мадоннадан бийик
көрөдим.

Жүргегимде ол јасты мен сезедим,
Эржине чилеп оны алыш јүредим.
Ондо сенинг онгбос јаш кеберинг.

IX

Ондо сенинг онгбос јаш кеберинг.
Је јылдарды кайдаар эдеринг?

Тоорчык јангарлайт јажыл аркада,
Жүргис јайнайт ажуның бажында.

Сиреньниң оошкы чечегинде карды
Силкип ийзем, түжүп ле калды.
Карыкчалды канайып түжүрерим?
Канайдар оны алып ла јўрерим.

Јас түнгей ле јўрўмде эркидейт,
Јерим оито ло ѡаркынду чечектейт.
Јажыл бўрлер шуултының
јаражын,

Бисти анда кемдер бедрейт?
Кўк тымыктанг не ўндер
келгилейт?
Мен сезедим Алтайымның
алкыжын.

X

Мен сезедим Алтайымның
алкыжын.
Улу ёйдинг кеберин, тыныжын.
Меге јебрен Эллада тўжелет,
Токиодо алтай қыстар кўрүнет.

Канча јерлерди мен ёт келгем,
Оноң јаныс ла сўўжим экелгем.
Јолдорго сен сакып караган,
Јоксынып энчикпей мени сакыган.

Сен, кёёркийим, нени сананган?
Кўнўркеп сен айса кыйналган?
Мен айлымга јангарлу јанатам.

Коптогоны, кайдалық, коптогой,
Жүрүмде чын сүүнчи ойгонгой.
Жүрүмнен мен нени сурайтам?

XI

Жүрүмнен мен нени сурайтам?
Каргабайлы, карықпайлыш деп
айдатам.
Кар мени сергидер качан да,
Чечектер эзиртер жажына.

Менинг олор калганчы јабынчым,
Андый эмес пе, улу жайаачым?
Эзин келет күштар канадынаң,
Үлгер келет сүүштен, шырадан.

Чөрчөктөң келген ол не жаражай?
Чөкөбий мактайты оны алтай кай.
Ол сен болорын ба, кайраным?

Айса мен ёткөн јебрен чактарды
Эбиргем ак-јарыкты, Алтайды
Сенинг күт-сүнеенди бедреп?

XII

Сенинг күт-сүнеенди бедреп?
Келерингди каран сезип, белгелеп?
А сен јуугында болгон эмтириң,
Бийдинг суузынаң ичириң.

Карлу куйун да болгон јолыста,
Карангуй түн де турган санаада.
Бүгүнги чилеп јас келетен,
Көк тоштор оодылып түжетен.

Сен кёрötönг ойто ло ырысту,
Кайраным, мен эмейим бурулу.
Капшай адат, ой, јаскы тан!

Туулар турат ак туманду,
Суулар мендейт кожонду,
Олорды кем тудуп алатаң?

XIII

Олорды кем тудуп алатаң?
Ол қысты кайдан табатан?
Кокырлу, ойынду ол тала,
Коо сынду јарап ол бала?

Јок, сен ол ло бойынг бу мында,
Јаскыда кайынгдар јанында.
Көстөрингде сүүштинг терени
Карапай, је јылу, эрке тенгери.

Карузыган сенинг чырайынг,
Качан да очпöс ол таңдагынг
Күүнимди арутап јарыдат.

Жүрүмге незин тегин комыдаар?
Жүректиң арузын, чындыгын
корыгар.
Ончозы көзикинг алдында.

XIV

Ончозы көзикинг алдында —
Ак сүмерлер онг јанымда.
Бу айса бүгүн соок кыш?
Је ого до айдарыс алкыш.

Жабыста жажыл бүрлү агаштар,
Чечектери жайылган жаландар.
Кайран жас эжикке жет келди,
Кайкалду элести ол экелди.

Сол жаныста туулар таскыл,
Күнгө күйген ёлёнгдори кызыл,
Күс туроо деп санандым.

Же көрзөм жабыста жажыл жай,
Ырысту жүрүм мында жайлалгай.
Жүрүмим менинг бир жангар.

XV

Жүрүмим менинг бир жангар.
Сен онынг учар эки канады.
Жайдаар да мен мынанг жүткизем,
Жүрүмистинг бу мөңкү жарады.

Бис эжер күштүй учадыс,
Бис эки жажыл агаштый туратыс.
Жаскы кар кенете жап этти,
Жаш баланынг ыйындый көрүнди.

Жас келет. Жажарат кыр-арка,
Алтайымда мен де Петrarка.
Мен де бийик, жарааш салымду.

Бир түрмек сонеттер жазадым,
Айланайын, сеге учурлап жайадым,
Арттым ёлгөнчө быйанду.

Май—июнь, 1986



Өлүмдү јуунын сыстары

ЖУУДА БОЛБОГОМ

Жууда качан да болбогом,
Жуу туку качан божогон.
Je эмди де түнгей ле
шыркалар
Эмдиге систап онтогон!

Ол кайданг келген шыркалар?
Ол јаш туштагы шыралар!
Оскүстинг уур салымы,
Одүги јок басканы.

Жуу ёлтүрген бала туш,
Жуулбас оодык телекей.
Освенцимде балдардынг
Кыйыны неле кемжилгей!

Жууданг јангандар жуучылдар
Жылдынг јылга там астайт.
Командирлер, солдаттар
Бу јүрүмненг ой ырайт.

Тул арткан энелер,
Тыны јоктый кёёркийлер.
Жүрүмнен база барып јат,
Шыркадан, систан јыгылат!

Бүгүнги келер ўйелер...
Андый бийикке чыгар ба?
Кызаланғду ёй келзе,
Јана баспай тураг ба?

Шимильт, шимильт, шимильт,
Ой улу ла јеткерлү.
Кыйкандаш, казыр кимирт...
Белгелейт нени кинчектү?

Жууда качан да болбогом
Жуу туку качан божоды.
Је кижиликтинг јүрги
Бүгүн чочып онтоды...

Февраль, 1985

САНААМА КИРЕТ

Санаама кирет — ол тушта
Кореяда канду јуу-согуш.
Түбекке түшти карындаш,
Түрген барып сен болуш!

Угузу бичик бичийле,
Уулдар бис барганыс.
Буурыл военком алдында
Түс тартынып турганыс.

Военком бисти ајыктап,
Унчукпай тым отурган.

Айса көзининг алдынча
Батальоны ыраган?

Атакага барган уулдары
Ак јалаңда јыгылган...
«Олүмге удура јўткибе» —
Øрө туруп, унчуккан. —

Эмди кайда ла тартыжу,
Кайда ла фронттың чийүзи.
Кажы ла јўрек ёткўре
Одёт Тёрёлис нерези!

Слерди бери не ийген?
Үрензин деп, уулчактар!
Корейде кўч айалга,
Кайда ла кўч, санангар.

Командармда, койчыда,
Поэтте бойының бийиги,
Је кажы ла јўрўмде
Орооныстың кереги».

Ол тушта чала ачынып,
Военкоматтан барганыс.
Телекейде канду тартыжу
Тууразында не турганыс?

Жылдар ёдёт, сананзам,
Карган јуучыл чын айткан.
Кажы ла кижи јўрўми
Орооныска јайлган.

Бистинг ижибис, јўрўмис,
Блиндажыбыс, окобыс,

Корыйтан агару бийигис
Мында ла айса табылган?

Жайым, ырыс бу учун,
Жаркынду агару сөс учун —
Үзүлбес ўргүлji тартыжу
Жүректер ёдёр салымду.

Карган јуучыл чын айткан,
Кайда ла фронттынг чийүзи.
Төрөлди корыган јуучылдар —
Мен олордынг бирүзи.

Январь, 1985

КИЕВТЕ КЫШКЫДА

Агаштарда ак кырулар, карлар.
Киев тып-тымык, ап-апагаш!
Карлар алдында амырайт кыралар,
Жер алдында уйуктайт солдаттар —
Олор ўргүлжиге јаш ла јараши.

Аштар јажарар чөлдөрдө јайканып,
Чечектер јайылар — жүректи јайнадып,
Улус сүүнер, сүүжер каткырып,
Олгён уулчактар ёрё турбас,
Айлы-јуртына, айланып јанбас.

Олордынг бирүзи Аナンов Бырык,
Адамнынг ачызы мында јуулашкан.
Жебрен городтынг јайымы учун,
Жеңин јастанып, эр јыгылган,
Мөнкүзи онынг, о, кайда арткан?

Күрөн ташта алтын бичиктер
Кажы ла солдат ады адалган,
Ананов Бырык, абам, слер кайда?
Жүргим тымыктан, ёйдөн сураган,
Тёндөр унчукпай тым турган.

Төртөн бир жыл. Август ай.
Ыраак жартыска похоронка келген,
Кызыл жуучыл — Ананов Бырык
Киевти корулап, ёлгөн деп бичиген.

Мактынг нерези таш ѡргёодо
Маанылар жаныла мен базадым.
Маршалданг ала солдатка жетире
Откён јолдорды мен көрөдим,
Ойдинг улу тыныжын сезедим.

Декабрь ай, ак, ару карлар,
Киев ўстинде ак булуттар,
Кандый да амыр ла тымык,
Жүрүм кайнаган, эбире калык,
О, жүргимде кандый жарык.

Декабрь, 1985

АГАШТАРДАНГ СУРАЙДЫМ

Калинин город жанында
Карагайлар ла кайындар.
Күстинг сары тымыкта
Араайын шуулап турулар.

Бу ла мында бир тушта
От-калапту жуу болгон,

Жер ле тенгери биригип,
Бомбаларданг онтогон.

Бу ла мында, та кайда,
Адам менинг јыгылган.
Айлына јанган бир јуучыл
Айдып келген, јартаган.

Жуу туштагы јуукалар
Туй бүдүп, јоголтыр.
Ортөлгөн агаштар ордына
Јанги агаштар ёзүптири.

Агаштарданг мен сурайдым:
Адам кайда, айдыгар?
Жер алдында тазылдар,
Айса слер туштадаар?

Өнгөйип келген ёлёнгдор,
Өлгөнди слер јаптыгар!
Араай, араай шылырап,
Адам керегинде айтсагар.

Мен угарым, сезерим,
Жүргемиме ончозы томылышп,
Жүрүмнинг улу учуры
Јаныданг теренг ондолыш...

Кайынг араай шылырайт:
«Кайданг келдинг, кёёркүй
сен?»

Сеге түңгей бир јуучыл
Жыгылганын көргөм мен».

Карагайлар уур шуулажат:
«Канча эрлер ёл калган.

Тазылдарыс јанында
Жатканды канай таныйтан?

Олордың мёнкү јүрүми
Бисле тудуш улалат.
Бүрлеристинг шуултында
Олбос ўндери угулат.

Олор јайнулу сурап јат,
Амыр турзын телекей.
Оноң башка тынысты
Не бергенис? Некелгей!

Ондый болзо, окоптон
Ойто ло бис туарыс.
Кара јер кандый уур!
Командирис таппайдыс...

Кара ийдени базарга
Каңыбыс бистинг төгүлген,
Фашист күүндү немелер
Телекейди айса ээлеген?»

Алтын күс. Тып-тымык,
Агаштар јабыс шуулажат:
«Тирүлер, амыр јуртагар,
Олгөндөр бүгүн некеп јат!»

Агаштар, жалаңдар эбирип,
Адамның сёёгин таппадым,
Карагай болуп кубулып
Калган болор деп санандым.

Октябрь, 1984

Жер ле тенгери биригип,
Бомбалардан г онтогон.

Бу ла мында, та кайда,
Адам мениң јыгылган.
Айлына јанган бир јуучыл
Айдып келген, јартаган.

Жуу туштагы јуукалар
Туй бүдүп, јоголтыр.
Ортөлгөн агаштар ордына
Јаны агаштар јзүптири.

Агаштардан г мен сурайдым :
Адам кайда, айдыгар?
Жер алдында тазылдар,
Айса слер туштадаар?

Оңдойип келген ёлөнгдор,
Олғонди слер јаптыгар!
Араай, араай шылырап,
Адам керегинде айтсаягар.

Мен угарым, сезерим,
Жүргиме ончозы томылып,
Жүрүмнинг улу учуры
Јаныдан г теренг онгдолып...

Кайынг араай шылырайт :
«Кайдан г келдин, кёёркүй
сен?»
Сеге түнгей бир јуучыл
Жыгылганын көргөм мен».

Карагайлар уур шуулажат :
«Канча эрлер ёл калган.

Тазылдарыс јанында
Жатканды канай таныйтан?

Олордың мөңкү јүрүми
Бисле тудуш улалат.
Бүрлеристинг шуултында
Өлбөс ўндери угулат.

Олор јайнулу сурап жат,
Амыр турзын телекей.
Оноң башка тынысты
Не бергенис? Некелгей!

Ондый болзо, окоптонг
Ойто ло бис турарыс.
Кара јер кандый уур!
Командирис таппайдыс...

Кара ийдени базарга
Каныбыс бистинг төгүлген,
Фашист күүндү немелер
Телекейди айса ээлеген?»

Алтын күс. Тып-тымык,
Агаштар јабыс шуулажат:
«Тирүлер, амыр журтагар,
Өлгөндөр бүгүн некеп жат!»

Агаштар, жаландар эбирип,
Адамның сөёгин таппадым,
Карагай болуп кубулып
Калган болор деп санандым.

Октябрь, 1984

Жер ле тенгери биригип,
Бомбаларданг онтогон.

Бу ла мында, та кайда,
Адам менинг јыгылган.
Айлына јанган бир јуучыл
Айдып келген, јартаган.

Жуу туштагы јуукалар
Туй бүдүп, јоголтыр.
Ортөлгөн агаштар ордына
Јаны агаштар јзүптири.

Агаштарданг мен сурайдым:
Адам кайда, айдыгар?
Жер алдында тазылдар,
Айса слер туштадаар?

Өнгөйип келген ёлёнгдор,
Өлгөнди слер јаптыгар!
Араай, араай шылырап,
Адам керегинде айтсагар.

Мен угарым, сезерим,
Жүргиме ончозы томылыш,
Жүрүмнинг улу учуры
Јаныданг теренг онгдолыш...

Кайынг араай шылырайт:
«Кайданг келдинг, кёёркүй
сен?»

Сеге түнгей бир јуучыл
Жыгылганын көргөм мен».

Карагайлар уур шуулажат:
«Канча эрлер ёл калган.

Тазылдарыс јаңында
Жатканды канай таныйтан?

Олордың мөңкү јүрүми
Бисле тудуш улалат.
Бүрлеристинг шуултында
Өлбөс ўндери угулат.

Олор јайнулу сурап жат,
Амыр турзын телекей.
Оноң башка тынысты
Не бергенис? Некелгей!

Ондый болзо, окоптоң
Ойто ло бис туарыс.
Кара јер кандый уур!
Командирис таппайдыс...

Кара ийдени базарга
Каныбыс бистинг төгүлген,
Фашист күүндү немелер
Телекейди айса ээлеген?»

Алтын күс. Тып-тымық,
Агаштар јабыс шуулажат:
«Тирүлер, амыр јуртагар,
Олгөндөр бүгүн некеп жат!»

Агаштар, жаландар эбирип,
Адамның сёёгин таппадым,
Карагай болуп кубулып
Калган болор деп санандым.

Октябрь, 1984

ЖЕҢҮНИНГ ЖОЛЫНДА

«Калганчы канза — жуучылга керес,
Канайдар? Тартканыс карагай алдында.
Коркышту жууда ёлбөгөн күүк
Конкылдап эткен калак ла мында!

Күүк көөркий жайнай ла берген,
Күн жаркынду јылдарды тоолоп,
Кандый да жуучыл бистинг жаныста,
Карыгып отурган араай кожонгдол.

Оноң адыш, бомбалаш башталган.
Адан жанымда ла болгон эди.
Билинип келзем, госпитальда јадырым,
Бир будым, кудай, јок эмтири.

От-калап не, канайдар, балам,
Ончозы тирү канайып артатан?»
Кайчылап салган менинг бажымды
Кату колыла жуучыл сыймаган.

Колтык тайактары коронду чыкырап,
Кобыда айлыстанг ол ыраган.
Адам ёлбөгөн, тирү... тирү деп,
Јаш јүргим јөпсинбей кыйгырган.

Эмди базадым карагайлар аралай,
Кайда мында адам отурган?
Калганчы канзаны кайда тарткан?
Калганчы сөзин кайда айткан?

Ол ло јер, Москванынг арјаны,
Јайга сүүнип күүктер кожонгдойт.
Адам кайда деп јерденг сурайдым,
Айткан сөзимди ёлөнгдөр онгдобойт.

Жаштар ошкош мыйылдууш тамчылар
Жажыл бўрлерден араай тёгўлет.
Улу ёйдинг, нерелў јўрўмнинг
Кайкалду чырайы меге кўрўлет.

Ортёлип турган јерди ёткўре
Олбўс салымду полктор барат.
«Жўрўмди чын јўрўн бе, уулым?» —
Жўрегиме адамнынг ўни угулат.

Жўрегимде менинг шыркалар, адам,
Je уур да ёйдо уйадым сатпагам.
Кара јерге каным да акпаза,
Качан да болзо, юучылдый тургам.

Амыр да ёйдо тўнгей ле фронт,
Ак ла каранынг ортодо тартыжу!
Солдаттынг уулы неден коркыйтан?
Олёр эмезе јенгер учурлу!

Калганчы канза-таңкызы ачу.
Канайдар, учына јетири тартилган.
Јенин јастанып айса бу ла мында
Јенўнинг ѡолында адам јыгылган?

Октябрь, 1984

МОНГКУЛИКТИНГ ЧАҚЫЛАРЫ

Айылдар кёчўп ыраза,
Артып калар чакылар.
Эрлер јууга атанза,
Эригип олор тургулаар.

Эржине аттың чылбырын
Эптеп кем буулайтан?
Эжик ачып, жалакай
Эзенди кем сурайтан?

Үч жүс әр мынан
Калапту јууга атанган.
Үч жүс әр јерине
Әбирип ойто јанбаган!

Балықтуул алтайда,
Паспартыда, Тужарда
Чакылар олорды
сакыган,
Чактың түбин тынғдаган.

Кажы ла айыл сананган,
Кажы ла жүрек жайнаган,
Энелер, эже-сыйындар,
Каргандар ла жаш
балдар.

Эр кижиның сүнези
Эржине адыла жүретен.
Эржине аттың сүнези
Эжикте чакыга келетен.

Мөңкүлүктең жет келип,
Аттарды кайда
буулайтан?
Олбөс жүрүм керелеп,
Олор кайда јуулатан?

Сталинградтаң,
Курсктан,
Белоруссия жыжынан,

Москва јанынан,
Ржевтен,
Венгриядан, Берлиннен.

Сүнелери јет келди,
Сүмер туулар аш келди.
«Арыдыс» —
деп айдыжат.
Аттарын олор ағыдат.

Журт улузы јуулыжып,
Бир шүүлтени јараткан.
Алыптардың алдына
Ат чакызы туратан.

Төрөл кёк тенгери,
Түнүк, агару кереми,
Жайалган от, очогы,
Жандаган јаны, улузы

Алыптарды уткыйтан,
Аттарын олордың
алатан,
Агару сөслө алкайтан,
Ады-јолын адайтан!

Алтай айлыс јанына
Чакы турзын јажына.
Аттарыстың тыныжы
Оролзын оның бажына.

Жаш ўйелер кыймырап,
Жуулзын чакылар
јанына,
Эткен улу керегин
Кошсын адалар магына!

Олгёндөрдинг ордына
Оскён јаны ўйелер,
Үргүлji керес јанында
Сананып слер јүригер.

Адаларыс аттары
Жылдыстанг јарык
чалызын,
Тёрөлис сүүген јүрегис—
Жылытысын ла јарытсын.

Балыктуул алтайда
Керес туро — ўч чакы.
Кем де, не де ундылбас,
Үргүлжиге бүт, сакы!

Октябрь, 1985

ЭНЕЛЕР МҮРГИЙТ

Јенилчек, јелбер карлар айланат,
Эски храмды, агаштарды агартып,
Карган јопон эне мында бажырат,
Кудайынан ырыс ла амыр сурадып...

Бу кар Алтайда кардый ок ак ла ару,
Јопон эне чачы энемнинг чачындый агару!
Мөштөр дö јажыл, јаныс ла бүри башка,
Арчынга түнгэй бистинг кёк тайгада!

Энем бийик боочыга бир чыкканда,
Эмезе кутук суунынг јанына барганды,
Балдарына ырыс сурайтан Алтайынан,
Амыр-энчү јайнайтан ёрёги кудайынан!

Откён дё чак канчаның тынын апарган...
Айса бу ёрёкён эжин јууда јылыйткан?
Телекейде ончо энелер јўрет амыр сурап,
Башкаруларды јайнап эмезе ыйлу каргап!

Ак карлар ёткўре ырады јопон эне.
Карлар тёгўлет онын, менинг ўстиме.
Кандай ыжық, амыр, эбирае тымық,
Ўргўлижге мынайда туратан болзо ак-ярык!

Япония, декабрь. 1981

ТУЛ ЎЙ УЛУСКА

Jaңыс көзнөктү ол јабыс турада
Jaңысан жартайт карган ёрёкён.
Эңирлер сайын эжиктен чыгала,
Эңдеп ол та нени кёрötён?

Калапту јууда суузы юк калган
Кайран эжи та санаазына киретен?
Үйазын таштаган күштар чылап,
Уча берген балдарын эзейтен?

Одус та салкой пенсия алза,
Ого до алкышту ёрёкён отурат.
Кайран јўрўмди ол каргабай
Кажыла кижиғе алкышту сананат.

Juудан тирў јанган улуска
Juула тўжўп, быйан айдыжат.
Журттың учында кичинек турада
Тул ёрёкён ундылып та калат.

Тöртöн тöрт јыл — ол тул бойы,
Тöртöн тöрт јыл — ол кул бойы!
Тöртöн тöрт јыл — ол биске кудай!
Jýректерис јарыткан Күн ле Ай!

Олгёнгö не? Мак ол сурабас,
Килемji некеп кийнистен баспас,
Ого кара јер ўргёлji кабай,
Тирилбес олор, јўрели ундыбай.

Тöрёлим солдады! Жанынг тöккöн,
Тöртöн öлümди јенгёлү откён,
Сеге мак, сен тирү, сеге сый,
А тул эмегенге тўнгай ле ый!

Тёжинг кайралла толо до болзо,
Тöрёлингде магынг бийик те болзо,
Тул эмеең эжигин ач, солдат,
Ол карыгып сени сакып јат!

Сеге јеткен улу килемјиден,
Сеге јеткен мактаң, нереден
Бир чымчымын тул энеге бер,
Нöкёринг турбас, басты кара јер.

Jaңыс кёзнёткү ол јабыс турада
Айса агару тыныс јуртаган?
Эңирлер сайын эңчөндеп чыгып,
Бистен килемji, ырыс сакыган?

Ол шыра көргён эне — жайаачыбыс,
Оны ундызаас каргадып салгайыс!
Jaңыс кёзнёткү јабыс турага
Жаманыс ташта деп жайнап
баргайыс.

А ол бистең нени де сурабас,
ОНТОП, комыдаң нени де айтпас,
Эски чойғоннөң чай уруп берер,
Эжигим ачты деп сүүнип јўрер.

Май, 1985

ЭНЕНИНГ ЙЎРЕГИ

Элес јўрўмде, иште чаксырап,
Энемнинг эжигине јетпей јўретем.
Эртен ле барып келейин дейле,
Эбирип телекейди ѡдё беретем!

Калапту мен деп сананган эдим,
Калак ла дезенг балачак эмтириим!
Шыркамды, шырамды јўктенип
алып,
Энемнинг эжигин ачкан јўредим.

«Кўзим немеге јетпес болды — деп,
Кўёркий энем куучындап отурат.—
Тон кўктёп берерге санангам,
Торт ло колымга ийне тудулбайт.

Эчкининг јымжак таакызын
ииргем,
Эрке јеенинг кеп эт бер, балам,
Јаш неменинг буттары тонгбозын,
Јаскыда јер чыкту не, балам!»

Энем менинг эки алаканыма
Эткен сыйын экелип туттурат.

Колымда тоголок јин эмес —
Энемнинг јўрги — колымды
јылышат!

Угуп јўретем та кажы чакта
Уулы энезине јайнулу келген:
«Коркышту ѡарашиб кысты сўудим,
Je эненгнинг јўрегин экел деген».

«Эрке уулым ырысту бол!» — дейле,
Энези јўрегин кодорып берген.
Уулы энезининг јўрегин тудунып,
Сўёген кызына мендеп јўгўрген.

Жолдо уул бўдўрилип јыгылышп,
Онгзўре сыска: «Энем!» —
деп кыйғырган.
«О, тынг јыгылдынг ба, балам?» — деп,
Энезининг јўрги килеп сураган.

Эненинг јўрги. Кижининг энези!
Балазы учун јўрўмин де беретен.
Онынг учун кызаланѓа, ёлўмде
Кандый ла кижи: «О, энейим!» —
дейтен.

Каткак колыла ийикти эбиртип,
Карган энейим нени сананган?
Откён јылдарды, ёлўмди, јўрўмди
Орёкён, байла, эске алынган.

Чойилип иирилген бу тўқ учукта
Чўкёлтё, сўўмзи, ижемзи айдылган.
Айларды, јылдарды, кўндерди эзедип,
Ийик шуулап айланган, айланган...

Жер-төлекей ийиктий айланып,
Калыктар салымын ороп, чарыдат.
Эненинг ийиги амыр айланып,
Үркүстүң учугын узадат, узадат.

Кижининг энези — кижилик энези,
Эки колы оныг эржине кабай.
Эненинг јүргеги, эненинг күүни
Эң ле бийик сок јаңыс кудай.

Май, 1985

ЭЈЕМНИНГ КОМЫДАЛЫ

Эңчайгенче иштеген эјемди
Эмди база кем мактазын!
Эңирлер сайын сарсу-сыстынг
Ачу оорузын, о, кем ондозын!

Кырлар ошкош кладтар салган
Кыстың јүрүмин кемзи билзин?
Кенегенче уйлар сааган
Келиннинг јүрүмпи кемзи көрзин!

Карапай түнде эјем уктабай
Катап, катап јүрүмин сананат,
Оок-тобыр коронын, сыйын
Оңдоор болор деп ончозын айдат.

«Одын тартарга трактор
Сурагам,—
Оозын ачып, каруу бербеди.—
Калактап, сыйкатап блөнг тургускам,
Канайып оны тартарым эмди?

Кату јууның казыр öйинде
Калактап бир де сös айтпагам,
Тöрөлинг учун иште дежерде,
Тöгүнденип, кыйып баспагам.

Эр болуп бүткен болзом,
Элим учун јуулажар да эдим.
Кöп јылдарга шыралап јүргенче,
Кöнкöрө јыгылып, öлөр до эдим.

Jakшы, јараш јүрüm келди,
Jарым тынду нени эдерим?
Айак чайды азып ичерге
Aрайдан сууга ол једедим.

Тöртöн јыл öдүп те калза,
Töгүлген кан эмдиге оорыдат,
Калак ла дезенг ак-јарыкта
Kачан да јуу болбозо кайдат».

Канайдар база, кайран эjemди,
Калактап та алза санаага jенгил.
Jүрüm öскöргөн, јүрüm jaранган.
Je јүректе ачу түнгей ле jеткил.

Кичинек турада јылу ла тымык,
Кижининг ўниле салкын
калактайт.

Ырап калган јаш тужын сананып,
Ырымдап эjем та нени jайнайт?

Јаш кыстар, кёёркий келиндер,
Јалбышту јүрүмин кысканбай
берген.

Эки тизезиненг базып болбой
Эртечи jенгем онон кенеген.

Жаңыс ла эрлер өлгөн эмес,
Жарым тынду келиндер арттыгар.
Качан да болзо, кайда да болзо,
Слерге түнгей ле алкыш айдылар.

«Азыйда улус јалакай болгон,
Эмди та кандый öчтү, көрүшпес,
Jakши jүрүмге байыган, токоргон,
Мен ле дежер, күүндерин
билишпес».

Ончозы ондый ла эмес болбой?
Je эјеме удура нени айдарым?
Откён jүрүмнинг ачузы, шыразы
Чыгып туарда, канайып
тударым?

Улустың салымын, jүрүмин
сананып,
Уйкум келбей тышкары чыгадым.
Кайыр тууларда салкындар
үнинен
Откён јылдар јайнузын угадым.

Ноябрь, 1985



Тушташтар

ЈОПОН КЫСТАР

Кантыр бүркүлү храм жанында
Казанда арчын та не ышталат?
Јопон кыстар јүгүрип барала,
Чангкыр ышты бойына талбынат.

Көстөри карандап, жир каткырып,
Көрöt олор бис jaap туйка.
Кудайдын сөстөрин табылу кычырып,
Көрүмжилү турат монах кыс мында.

Кöёркiiйинге жараарга турган болzon,
Кёзинге, јүзинге ол ышты талбын.
Бастыра бойынг жарайын дезен,
Бакрас казанды эбира баскын!

Чур-чуманак кыстар јүгүрет,
Ыжы жайылган казанды эбира,
Жаш тужынгда кандый да болзо,
Жаш јүрүмге бүт, бедре.

Бистинг ле кыстар ошкош кыстар,
Ары-бери чубажып ла барат,
Храмның арјанда күүлөген город
Неон отторы солонылап чагылат.

Жопондор ортозында мен јоголып,
Тармылу ышту казаннан ырадым.
Жопон тилле эрмек сураза,
Жок ло деп колым јангыйдым.

Ыш талбынган кыстарды санаңып,
Алтай кыстарды эзеп јүредим.
«Кару јеримнинг кайран кыстары
Кандый јүреер, көбркийлер» — дейдим.

Токио, декабрь, 1981

АКЛА КАРАНЫ ҮЛГАШТЫР

Канча кижининг јүрүми бичилген
Калың бичиктер тымык карангуйда,
Агару чынды, копты јетирген
Акту, карапу сөстөр уйкуда.

Ончозы мында — каргыш, алкыш.
ОНётийин ёскорткөн јабарлу кара.
Ойгор санаа — ёй, јарыткыш!
Күчи једер бе чынды табарга?

Бурузы жок кижи де мында
Буруладып койгон јажына артар.
Тирү де кижи актанарга күч те,
Олгөн кижи канайып актанар?

Ару күүннинг јаркынду одыла
Акты-караны кеминг јарыдар?
Архивте бичик чын дежеле,
Айса бўгўн бурулаш башталар?

Кызаланду кату ёйлёр болгон,
Кыландаш, ёштёш кайнап турган,
Коптынг сёзи, јаргынынг сёзиндий,
Акту улус кандалып јыгылган!

Копты, чынды кезиги ылгабай
Коркышту керегин эдерге умзанат.
Је ёскö ёй, ару санаалар
Каскан оролор куру артат...

Карангуй тўнде ороныиг јанына
Катап ла кем поэтти бурулайт?
Колын салбай коптор бичип,
Коркыдып аларга айса амадайт?

Сананзам, мени карангуй тўнде
Сандырап, сўёнип олор аппарат.
Кўжўл јўректў кўрўм немелер,
Кўёним сурабай, аткылап салат...

Ноябрь, 1980

ТЫМЫК ТЕНГИС

Кайрылыкта ёскён алтай уулдар
Кайданг кўрёрис талайды, тенгисти?
Айландыра курчаган кўк ыйыктар
Аттар арказына јайкаган бисти!

Эмди төңистинг толкулары јайкады,
Туулар чылап, алдыста анданып.
Јайканып келген бийик чакпынды
Јалынаң тудат чайка-куш кыйгырып.

Јаан керептинг јалбак сыртынан
Јажарып анданган төңисти кайкагам,
Түрүлип келген түштүк салкыннан
Жүргим мылырап, та нени сакыгам?

Бананду, пальмалу изў јараттан
База кандый да эзиндер келген.
Олор бисти көбрөдип, кайкадып,
Изў таланынг күүлөрөн јетирген.

Талайдынг ўстинде кып-кызыл тандак,
Толкулар јобожып, араай шуулаган.
Кыскылтым онгдү быјыраш булуттар
Јажыл пальмалар баштарын сыймаган.

Эмдик аттанг јыгылбас алтай уул
Эмди каютада та не јайканат?
«Бу јоткон эмес, јотконычак, уулдар» —
Јаш телеграфистка Катя каткырат.

Хрусталь бокалда куулгазын оттор
Та сенинг, Катя, көзингнен чагылат?
Та јаражыннан, та толку јайкаждынан,
Бүгүн көбрөккүй, о, бажым айланат!

Талайла јытанган ол кереп, каюта
Та ненинг де учун жүргиме кару.
Элес көрүштен, элес жүрүмнен
Эркелү артты та кандый јайну.

Ойнол ло јадыс, бийелеп ле јадыс,
Отторы чагылып керебис барадат.
Ыраакта арткан төрөл јарадыс,
Јайнадып ойто бойына тартат!

Кайрылыкта ёскён алтай уулдар
Канайып калзын кандай ла талада!
Алтай јангарыс јынгырап учат,
Анданып јаткан кёбүктү талайда.

1981—1984

ЯРОСЛАВТЫНГ КҮЛҮМЖИЗИ

Чырайы соок, кабактары бўркўк,
Поэт отурган кичинек кыпта.
Казыр кааннынг кеберин эзедип,
Кату көргён бу ла мында.

Ол ло коркок, чичкечек тумчук,
Ол ло ёрўмдэй кёрötön кёрўш,
Кудайдынг сўри — таныш јурук,
Кандай кезем, кату бўдўш.

Мономахтынг бўркин кийдир,
Алтын тайак, чингмери тон!
Улу боярлар угын јемир,
Бажыр, бажыр, чындык јон!

Эриндерин ол кезе кымып,
Эрмек айтпай тым отурган,
Үлгерлеримди элес кычырып,
Ўзезин поэт туура салган.

Таңкы тартып, јөдүлдеп,
Та ёрөкön нени сананган?
Москваның боро тенгеризине
Соок көрүп ол отурган.

Унчукпай мен јўре бергем.
Улу поэтке нени айдарым?
Јўрегине ўлгерим тийбекен болзо,
Јўрўмде јангарды тўнгей табарым.

Бир катап учурал болуп,
Васильевичке мен ѡолыккам.
Кабактары оның санг ёрё учуп,
Катқылу јалакай мени утқыган.

Айас тенгериге учуп чыккан
Ай канатту күштый болгон,
Ачык чырайында бурулу, керсў
Айдып болбос кўлўмji ойногон.

Жемире кўргён кабактар бўгўн,
Јенгил-јенгил кўдўрилип турган,
Кокырын айдып, шынгырууш
катқырып,
Ярослав Васильич јаныста отурган.

Тегин ишмекчи орус кижиidий,
Тееркеп билбей — тенг јыргаган.
Жарлу да эмес поэтти тынгдап:
«Jakшы!» — деп мактап айткан.

Јанғыс ла кезикте элес кўрўште
Иван-каанның кебери сезилген,
Мономах бўрки, алтын тайак
Чактар тўбинең элес эткен.

Је түнгей ле канатту күлүмji
Менинг jүрегимде артып калган.
Кандый јалакай кижи болгонын,
Калак, улус, билбей арткан.

Февраль, 1986

ДОН-КИХОТ ТО БОЛГОЙЫМ

«Ончого јакшы эдер деп,
Орого сен түжеринг.
Дон-Кихот болгон бойынга
Токпок једер, көрөринг.

Жүрүм ол тартыжу —
Жүткигени јенгетен.
Чын јаңыс ла ийденинг
Чыдалынаң келетен».

Мынайда бир нёкёрим
Айткан эди ўредип,
Жүрүмниң уур јолдорын
Жартаган эди эзедип.

Эмди ончозын сананзам,
Айтканы чын, айлаткыш.
Кемге килегем, болушкам —
Кийнимненг ииди ол каргыш.

Сүүште, иште, жүрүмде
Сүмеленип мен жүрбегем.
Сүри кеен кёёркийге
Сүүжимди мен бербегем.
Сүүжим менинг сок јаныс,
Сүрдебей жүр, кайран кыс!

Ол айткан каткырып:
«О-о жайла, Дон-Кихот!
Ак-ярыкта канайып
Жаныс сүүш болор эт?»

Канайып та бир кыска,
Калак, та не айткам,
Карузыйт сеге жүргегим,
Кайраным бол деп сурагам.

Ол айткан шоодып:
«О-о чаалта, Дон-Кихот!
Санаан бийик эмтири,
Салым башка. Ары ѳт!»

Жеткерденг бир кижиини
Жерлеким деп корыгам.
Кызалаңда ол ого
Кыстаткам ла кыйнаткам...

«О калак, Дон-Кихот!
Ого не килеген?
Эрликтенг ол бўткен эт
Эмдиге канай билбеген?

Jaан бийле ол тудуш
Jaба базар, килебес.
Ак-ярыкта кара кўч
Канайтсанг да тўгенбес».

Ак сананган. Кем билер?
Айтканы база чын.
Je жүрўмде качан да
Jенгер учурлу улу Чын!

Жүрўмде бўтпес те амаду
Жүргегимди бийлекей,

Жүс те катап јыгылзам,
Жүрүм јакшыга ўреткей.

Ару санаа качан да
Айладар, эбире јарыдар.
Агаш јыдазын көдүрип,
Дон-Киходым тартыжар.

Базынганы базынгай,
Бажым менинг карам бет?
Ӧштöгöни ѿштöгöй,
Олумим база керес бет?

Дон-Кихот то болгойым,
Токпоктодып та тургайым.
Јалтанбазым јылыбас,
Јалакайым артабас.

Качан да болзо јакшыны
Кажы ла кижиге эдейин,
Эзендик болзын Дон-Кихот!
Эмди де узак јурейни.

Июль, 1984

БИР НӨКӨРГӨ

Ээн аллея учында
Эригип нени санандын?
Эр ле болгон эмейин,
Эмди канайып
кунуктын?

Күүлөген ол күндердинг
Јанылгазы ырады.

Ичкери сунган
колдордың
Жылузы качан јылыйды?

Бийик јерден сөстөрди.
Айткан эдинг мергедеп.
Јалканчыган күлүктер
Шымырашкан мекелеп!

Јардың жайкап басканда
Јаш келиндер көрötön,
Јабыс бажын эңчейтип,
Јамылулар öдötön.

Бир ле күн айдышты
Билеринге, баш болзын,
Jaан кижи амырап,
Кудай, узак жажазын.

Кара «Волга», кабинет,
Оскö кижи ээледи.
Жажыл бүрлер
шуулажып,
Jaш тужынгды эзетти.

Андромеда жажыдын
Айладып кижи ачатан,
Jүрек түбинде не санаа
Jүрүмде жажын калатан!

Октябрь, 1984

ТАҢ КАПШАЙ АДАТАН БОЛЗО

Эң жакшы ёйлөрим та кайда?
Үйуктап болбайдым таң атканча.
Санааларым та кажы талада?
Жүргим оорыйт шык тымыкта!

Санаама жүзүн немелер кирет,
Саң башка шүүлтелер экелет...
Ару күүндү, жараш уулдар,
Алтайды таштап кайда бардаар?

Карындаштый нак бистерди
Кандый монгыс эм түйметти?
Кемнин тынын эм аларга
Кекеништү ол истеди?

Таң алды. Көзнөктөр бозорот.
Та кайдаар да санаам тенийт.
Эбирип оны чек болбайдым,
Эрик јокто туруп, онтайдым.

Айдылбаган күүнди канайдарым?
Айдылбаза торт. Ундыл калзын!
Саң тескери оны булгайла,
Садар кижи табылбай кайтсын!

Одоштой турада от очпöгён,
Түниле ол кёзиме кöргён.
Оору кöёркий кыйналды не?
Ойын-жыргал болды не?

Кышкы түн, о, кандый узун
Ончо жүрүмим алдымча ёдёт.
Таң-Чолмон деп чокту јылдыс
Тармалу чогын көзнөгиме тёгötт.

Декабрь, 1983

ЈОПОН ЈАРАТТА

Тенгис күркүреп келеле,
Тебет ташту јаратка.
Цунами айса суу-кааны
Тенгис ээзи кёк бука?

Алтайдынг јебрен чёрчёги
Айса бу јерди түжэнген?
Тойбодымнынг тогус талайы
Айса мында бириккен?

Јебрен чёрчёктö бу јерди
Жүрги сескен, јураган?
Айса калыктар ортодо —
Кандый да чийү тартылган?

Ончозы таныш немедий...
Лаптап көрзёнг чек башка!
Куулгазындарла курчаткан
Кайкамчылу бу тала...

Јок јерде јопон бар —
Айдатан карган Бордомол¹,
Жигени олордынг чий балык —
Билгени ле онынг ол.

Калыктарды олор акалап,
Кайкал једим көргүзет.
Јопоннынг чичке көзиненг
Та кандый ырым сезилет?..

Кижиликке нени экелер?
Кинчекти айса ырысты?

¹ Кайрылыкта јуртаган кижи.

Айса Жопондо ундылды
Хиросима кыйын шыразы?

Ташту жаратта турадым,
Талай уйкуда улаарат.
Толкулар јобош онтожып,
Та нени де айдыжат.

Май, 1982

* * *

Алтындый улус,
Жүректери-чечектер!
Је кандый аар шулмус,
Жажына ла кинчектеер?

Көрзөң күүни бийик,
Јылдыска да једер.
А бирүзи чек кийик
Коптоор ло кезер.

Иштенгкей, тёп, керсү —
Кандый ла ишти эдер.
Је кем де казыр, эдү
Жүрек шимирит јүрер!

Айлына кирзен —
күндүү —
Калганчызын берер.
Је көрүнбейтен ўзүтти
Улузым канай јенгер?..

Алтындый албатым,
Алгыйда ла арбадый!

Айлында отурым,
Агарудый, баладый.

Ұзұт ол кемде?
Айладып нени табарым?
Айса ол сенде, менде?
Аайына канай чыгарым?

Оштөшти очүрип,
Орё бийик санан.
Кара әдүни сүрүп,
Күн чогына тайан.

Ару санаа, жалакай
Жүректерис бийлезин.
Алтын ошкош улус —
Ак-ярык билзин!

Январь, 1986

КЕРЕП ҮРААР ТУШТА

Жараттанг кереп ыраза,
Жажыксу санаа
курчайтан.
Оскö улус, бу тала
Озёгингде артатан.

Чайкыр кийимдү јопон
кыс
Чакпынду тенгис
јанында.
Колысты эрке јаныдыс,
Jakшы болзын јажына.

Ачу чанырат чайка күш
Ак керептиң ўстинде.
Толкулардың шымырты
Жопон эрмек күўзинде.

Оскё жүрүм, телекей.
Бистинг ярис керепте.
Кызыл чолмон мааныбыс
Кёк тенгисте элбира.

Бис жаныксап турганыс,
Төрөл кожонг кожонгдол,
Чакпындарга айтканыс,
Бис жанарыс озолоп.

Жараттагы јаш кёёркий
Жанып барды айлына.
Күлümжизин түжүрбей
Жүрү не бу кыймыртта?

Тома балама түнгейин,
Токынап болбой
турадым.
«Ырысту бол,
кёёркийек».
Ыраагынан алкайдым.

Кёк толкулар жүгүрет,
Кайра кайыр жаратка.
Сөстөримди жетирет
Шылъражып тымыкта...

Ак-жарыкта жангарым
Айланып келгей яринге.
Жеп-јенигилчек кар болуп,
Түшкей сенинг јенинге.

Декабрь, 1981

СҮҮНИП ЫРЫСТУ КАТКЫРГАЙ

Эртөн бу јүрүмде
Эдер ижим јок болзо,
Энчикпестең сакыйтан
Эрке сүүжим јок болзо,

Кыралайтан јаландар
Мени сакыбай каарза,
Кабыратан малдарым
Кайыр тууга чачылза,

Каруузыган улустар
Канчалыкка ундылза,
Калам¹ тудар аргам јок
Жүргөм каны чылаза,

Суркураган јылдыстар
Сурулап мени чыкпаза,
Жажыл бүрлү агаштар
Жангарын меге айтпаза,

Кёк чечектер јайканып,
Кёксиме јангар салбаза,
Канады јок күш чылап,
Амадуум шунгуп
учпаза —

Ол тушта ёлгойим,
Тыным менинг
кыйылгай!
Женгейин деген кайракан
Жерин алып каткыргай.

Декабрь, 1985

¹ Калам — ручка, перо.

НИКОДО

Кырда мүргүүлдү храм,
Кызыл јикпелү кыстар.
Мун чырайлу кудайы,
Мүргин турган улустар.

Ончозы мында кайкамчыл,
Чочыду, шың шимирт.
Жебрен чörчök түбинен
Жедип келген кимирт.

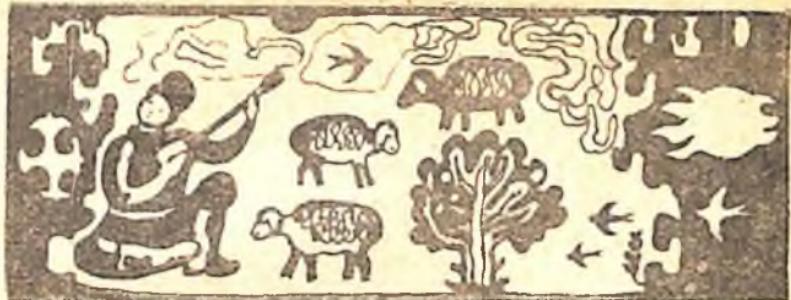
Айладып мыны билерге
Жүрүминг де јетпес.
Жүрүм не? Бистерге
Шымырт эткен элес.

Жылдыс жүрүмине түндезен,
Жылт та эткени кörүнбес.
Мүрги, мүргибе, түнгей ле,
Конок келзе, килебес.

Темей-темей ончозы —
Чертүни одүп болбозынг.
Оның учун жажытту
Күлүмзиренет кудайын?

Жопон ўстинде тым,
Ак булут, ак кар.
Алтындалган брёгёодö
Арслан кептү кудайлар...

Жопон, Нико, 1981



Койчы ла поэт

КОЙЧЫЛА ПОЭТ

Соок тенгери, салкындар.
Мында койлор, ак жалан.
Койчының оды,
жалбыштар —
Колыңды ого јылтысан.

Жалбыштар нени айдып
жат
Жалбырап ла элбиреп?
Мени айса уткып жат?
Согулат јүрек типилдеп!

Мен де мынайып јаш
тушта
Кой кабыргам, от салып,
Койчы кыстың јанында
Отурым эмди сананып.

Үргүлжиктинг түбинең
Үрележип келгенис.

Кожонг чўмдеп, иштенип,
Кожо мында ёскёнис.

Отко колыс јылышып,
Отурадыс тымыкта.
Ак карлар айланып,
Араай түжет јардыма.

Jaантайын келедим
Jaлакай јылу одына.
Улгерлерим
чўмдейдим —
Сенинг поэдинг јажына.

Сеге јараш бийени
Бийелейт бу јалбыштар,
Кайкамчылу кожондо
Кўўлелейт кырлар,
салкындар.

Оттон, сененг, јўрўмненг
Јылу эбира јайылат.
Карык санаа кар чылап,
Капшай мында кайылат.

Јеримнинг магы, нерези
База мында табылат.
Сенинг кара кўзингде
Кандый санаа јажынат.

Јажыл јай. Јаш тужыс
Айса сеге эзелет?
Менинг айткан кожонгым
Кўксинге ойто эбелет?

Сен эрке каткырып,
Jенге карды кактайдын.

«Мынайып јўрўм ёдўп
јат!
Ичикей!» — деп
айдадын.

Чўл. Кўк сындар...
Бийелейт јалбыш
типилдеп,
Ненинг де учун јўрегитм
Сўйнет, јайнайт
мелиреп...

Октябрь, 1984

ЈАШ ТУЖЫМДЫ САНАНЗАМ

Јаш тужымды сананзам,
Јаскы кардый ап-ару.
Јылдарла там ыразам,
Јангарлу ла агару.

Кар айланат тышкары,
Катап кыш ёт келди.
Јўткип, сўйнип,
јайнадып,
Јўрўмим нени экелди?

Керексинбес јаш
тужым —
Келет ыраакта
кийнимнен,
Кемнинг эрке колдоры
Каруузып тудат
иийнимнен?

Айса кем де кычырат
Алтындалган тууларга?
Турналарым кыйгырат
Тумандарды ажыра?

Түжиле иш, бичиниш,
Йрыска бүткен
ижениш!..
А эңирде јуулыжып,
Үлгер кычырып,
кејлениш.

Јантык, јабыс турада
Јайлалту поэттер.
Јамылулардың алдында
Јалтанбайтай эрлер!

Алтайистың салымы
Айтсанг бистен
камаанду!
Јебрен ёй, јаны ёй
База бисле колбулу!

Јаандар јаман кылышын
Јаза-буза сөгө айт.
Кем жетирер, жетирбес —
Јаш бойыбыс сананбайт!

Поэттерде не болзын,
Башкарулардан бийик
Планета ол не?
Бис айлаткан ийик!

Эртезинде ойто ло иш,
Редакцияда адымыш.

Кату кеберлү јамынынг
Алдына барып түс
туруш...

Башкаруданг бийик
бойынгды
Баш редактор кезедер.
Ус сабарын көдүрип,
Укааркаар ла ўредер.

Чын айса јастыра,
Кем бүгүн јаргычы?
Үлгерлерис кычырзам,
Висjakшыны јайаачы.

Је бүгүнги јүрүмде
Ончозы ыралу, санг
башка...
Чарылышкан сүмелер
Чактырыжат јажытта!

Бистинг ёйис, јүрүмис
Арузыла кайкадар.
Кем билер, сөстөрис
Јүректерде арт калар?

Айса күски бүрлердий,
Јүрүм салкыны учурар?
Јылдар кардый базырып,
Адыбыс айса ундылар?

Кижиликтин јазында
Бир тушта јайылар.
Јүткип айткан сөстөрис
Јүректерди јылдыдар?

Жашкан карлар айланат
Жаш тужымды эзедип,
Жалтанбай жүр, поэт —
деп,
Жүрүмде мени кёкидип.

Алтайсты эбирип,
Бистинг баскан бийик
жол!
Кийнистен кем келееди?
Жүргөнгө, поэт, ару бол!

Чын жүргенис айса
Кöп сабазы јастыра?
Је жүрүмис ару качан да
Келер јылдар алдында.

Сентябрь, 1984

СЕНИНГ БИЙИК КҮҮНИНГ

Кöкөрүнинг озочыл койчызына,
Жамануул Егоровна Бидиновага

Энег адаган — Жамануул,
Мен адайдым — Баатыр-кыс!
Бийик, салкынду јерингде
Сен јарыйдынг, сен јылдыс.

Түндү-түштү иш ле иш
Амыраш та ундылган.
Жангыр уруп, кар, салкын
Jaантайын сени уткыган.

Тамандарынг тийбеген
Таштар айса табылбас.

Эрке сеге энгилген
Чечектерис чалдыкпас.

Отёк јытангай — канайдар?
Ортогёй сооктор — канайдар!
Кандый ла иш агару,
Кару јерибис алкышту.

Јайгы турлуунг санаамда —
Шуулап аккан түрген суу.
Кожондогон кожонын
Уча берген мёнүн куу.

Куулар куркулдап јанза да,
Куркуны сыңырап бурылар.
Алтайдынг ырысту јангары
Айлында ойто јынгыраар.

Эненг адаган — Јамануул,
Мен ададым — Баатыр-кыс.
Сен — јеримнинг чечеги,
Чокту күйген кёк — Јылдыс.

Июль. 1984

КЫЗЫЛ ТЕПСЕНГДЕ

Кайда да јўрзем сеге келедим,
Тёрёлимнинг энг ле бийик јери!
Качан да болзо, сеге бўдедим —
Жўрегим јўткийт сўре ле бери.

Ончо салкынга ачык — тепсенгим,
Ончо јўрекке ачык — Тёрёлим!

Ак булуттар кайдаар да учат,
Ару тенгери ўстимде јайылат.

Санаанзам ончозы, ончозы учушта,
Сүүри баштарлу Кремль учушта,
Кызыл тепсөнг, Мавзолей учушта,
Олор ло улус, күүлелер учушта,

Үргүлji өйгө, ўзүлбес јылдарга!
Олүми јок мөңкүлик талага.
Ленин јўк ле элес уйкуда,
Орооным, телекей ырыисту учушта!

Парадтагы батальондор учушта,
Танктар, ракеталар база учушта.
Јок! Јўк ле булуттар учушта,
Ончозы тымык, эбирие сакылта.

Мынаң Алтай... Төрөл улузын
Ончозы јарт ла иле көрүнер.
Кандый ырыисту өйдө јадыбыс,
Мыны билип, јүргегинг сүүнер.

Кремль туарар јаражыла кайкадып,
Мавзолей туарар — јүргегис
каруузып!
Кызыл тепсөнг маанылар јайылып,
Улус сүүнер јүректери јайналып.

Кызыл тепсөнгле салкындар учат,
Ак булуттарды олор учурат.
Менинг јүргегим омок учушта,
Оныла бастыра Төрөлим учушта,

Жажыл агаштар, жаркынду телекей,
Күрөнг гранит кару Мавзолей,

Кызыл тенсөн, Кремль учушта,
Ургүлүгі, жүрүмге — учушта.

Апрель, 1985

ЧЫНДЫ КАНАЙЫП КОДҮРЕР

Чынды кодүрер керек
деп,
Сен айдадың бийиктен,
Жараң сөстөр мергедеп,
Неге сен једетен?

Чын дегени шыңдар,
Олорды канай кодүрер?
Чын дегени кыйындар,
Ого канайып чыдажар?

Чын — ол ағын суу,
Сабарынганаң ёдё агар,
Чын — ол жаркын күн —
Көзин айса кылбыгар?

Кичинек чынын
тудунып,
Кижи кезикте жүгүрет.
Чын жаңыс ла менде деп,
Мактанат ла сүүнет.

Тайгадый жаан чынды
Таштар чылап аппарат.
Жаан чынның ордына
Жаңыс кара жер артат.

Жок! Кижиликтинг чыны
Кирпичтер чилеп
салынган,
Чыннынг ёлбос
өргөөзи —
Ороонымда тудулган.

Кижиликтинг чынын
Кирпичтер чилеп апарба,
Чын жаңыс ла мепде деп,
Сен качан да сананба.

Садылбайтан жаңыс чын
Санаабысты јарытсын,
Албатымнынг јүрүмин
Арутазын, айлатсын.

Тайгадый да чынды
Көдүрерден жалтанба,
Је күчинг ого једер бе?
Поэт, мыны ундыба...

Унчукпай јүрбес керек
деп,
Учурлу айттынг сен,
поэт.
Чын ла тёгүн ортодо,
Садынчактар јүгүрет.

Бийик салымду сен, поэт,
Билеринг көп — онызы
јарт.
Өскө бийик, өскө күн
Сени бүгүн жарыдат.

Декабрь, 1985

ТҮНДЕ САНААЛАР

Ак шуурганду, ак карлу,
Ак чөлдөрлү Куурай.
Ак сүмерлү Ак-Туру,
Кайкамчылу бу Алтай!

Жиргилип баргаи ўйелер,
Жипилип ёткён, эл
Куурай,
Түнде мында тып-тымык,
Тенериде толун ай!

Ак чөлдөрдөң,
туулардан
Ай нени бедрейт?
Кöбркىйлер, яш ўүрелер
Янгараар не угулбайт?

Чуй јолыла салкындый
Шуулап ёткён ол јылдар.
Кöзнöктöри суркурап,
Кöрүнетен туралар!

Ноябрь, 1986

КОЙЧЫ КЫС

Кайкал јараш Оргутыт,
Одожында Ак-туру.
Jүргиске јажына
Оскён јерис ол кару.

Куурайдың чёлии
курчаган
Ыйык туулар ак карлу.

Койчы кыстынг кожонғы
Угулат неге жайнулу?

Каруулу ижин бүдүрген,
Кара көстү алтай кыс.
Жеристиң онбос чечеги—
Жүрегинде кандый сыс?

Жүрүмненг мен сурайдым.
Сеге бергей ол ырыс.
Элиниң јолын јарыдар
Эрке, кару сен јылдыс.

Жунмалардың јолыла
Сен јалтанбай базадынг.
Сениң салымыиг
сананып,
Ак-јарыкла барадым...

Ноябрь, 1986

ӨЛБӨС ЧЕЧЕК

Мен бүдедим — Алтайда
Тынду кутук суу бар.
Ого кезикте туштайтан
Кой кабырган улустар.

Мен бүдедим, јеримде
Өлбөс мёнкү чечек бар,
Оныла тыным бириге
Бүткендий не саналар?

Ол суунан ууртазам,
Узаак-узаак жүрерим.

Ол чечекке туштазам,
Оорыбас эди јүрегим!

Кутук сууны кускундар
Ичип салат кезикте,
Казыр неме чечекти
Үзүп салат јүрүмде.

Је кайа таштынг јигинде
Тынду суу акканча,
Кандый бир бийикте
Кайран чечек ѡскёнчö.

Алтайымнынг суулары
Айса тынду ончозы?
Арка-тууда чечектер
Албатымнынг ырызы?

Кутук сууны улузым
Кажызы ла амзагай.
Узаак-узаак јаштарды
Кажызы ла јажагай!

Өлбөс кеен чечектер
Өскöй эрке элбиреп,
Эли-жоным эм мында
Эзен јаткай тиркиреп.

Мёштёр күүзи ёткүре
Мёнкүликке јол баргай.
Ол јолды јакалай
Чечектерис јайкангай.

Мен бўдедим Алтайда
Тынду кутук суу агат.

Менинг тыным көк
чечек —
Тууларымда ёзүп жат.

Октябрь, 1984

АЛТЫН МҮҮС

Јорыктап јүреле, бир изў талада
Алтай сығынның мүүзине туштагам.
Отторы чагылган магазин залында
Хрусталь табакта жатканын кайкагам.

Кудай ла дезен! Јүс мунг доллар —
Аңыстың мүүзи алтыннан баалу!
Күренг түктери мызылдап турганын
Күндү Алтайымның сүнези не бу?

Көзимнинг алдында агару тайгалар
Көрүнип келген јурукта чылап.
Алтын мүүстүү кеен сыгындар
Алтайында јүрген јайым мантап!

Амыргы ўнинен Алтайым јынгырап,
Агаштар, суулар кожоны угулган.
Алтын бүрлер јерге төгүлип,
Ак-ярык оны ырысту тынгдаган.

Жыдадый курч мүүстериле сыгынным
Жыга да сўзетен күренг айуны!
Канду согуш баштала бергенде,
Кайра чачатан калапту танманы.

Је баалу мүүзингди аларга болуп,
Улус сени чедендерге суккан.

Кажы ла жайда мүүзингди кезинп,
Канынды төгүп, олор кыйнаган.

Ончо чедендерди оодо согуп,
Жайымга слерди божодор эдим.
Же слер учун каргышту алтынды
Кайдан алып, улуска берерим?

Андарыстың эмдү, эржине мүүстери¹
Оорыган улусты жазып, эмдейт.
Же оның көзинен аккан жаштар
Түнгей ле менинг жүргегим ѡртöйт.

Андар мүүстериң кезип сададыс,
Агаштарысты база јоголтып турадыс.
Жүректерис таш болуп калгай,
Жүрүм бисти каргап салгай...

Бис көпти јылыйтып жадыс —
Мүүзин кестирген андар чылап...
Жедип болбос бийикке барадыс,
Женгип болбой карыгып турадыс.

Алтайыста агару агаштар жайканза,
Алтын мүүстү андары мантаза,
Жебрен одыбыс очпöй күйер.
Алкыжын бiske ару ёй ийер...

Декабрь. 1981

КУТУК СУУНЫҢ ЖАНЫНДА

Бистинг улус кандый ла оорудан
Алтайың аржан суузына баар.

Оорузы јазылар айса јазылбас,
Је күүни бийик оноң јана...

Сууның јанында жалама буулап,
Тагыл тургузып, сананып отураг.
Арчының чангыр ыжы айланып,
Аржан сууның шымырты угулар.

Выштактанг эткен койлор, аттар,
Тагылда агарып, тургулап калар.
Алтайдың ару күштәрү келип,
Олорды алышп, төнгериге учар.

Төнгериге чыгар, күнге табаар
Жараң күүндү айаска чыгарып.
Жүректе жараң күүлөр табылар
Жүзүн карыкты туура чачтырып.

Ондый сууның шылдыртын тыңдап
Отурган эдибис жажыл жайда...
Мөңкүлүк ару жүрүмгө бүткен
Мөш агашибол ол жерис кайда?

Кутук сууданг сүүнип ичиш,
Куулгазын жүрүмгө бүткен эдис!
Аржан суу артап калбас,
Артады айса агару күүнис?

Оору сыйын кижи јазып алар,
Је оорынгай санааны неле јазар?
Каралап жүрүп, кандый ырыска,
Кандый женүге ол кижи чыгар?

Быйанду аржан сууның јанына
Быјар санаалу барбагар, улус.

Оскö кижиғе кинчекти јазайла,
Орё учарынды билбей ле турус.

Алтай юныстың ару јаныла
Азыйда аржанга бис баралы.
Калакту систы јаспас та болзо,
Карыкчал санаадан айрылып
калалы.

Кудайданг эмес, кутук суудан,
Куулгазыны јок алкыш једер.
Боро санаадан айрыл калзан,
Бойына öй ырысты берер.

Ноябрь, 1984

ЈАНГЫ ЧИЙҮЛЕР, ЈОЛДОР

Тайга, таскыл, телекей,
Койчи турган јайлу.
Кök туулар. Чангкыр кей.
Јангарлу ла кайлу.

Туман ўстинде айыл,
Ондо от күйген.
Ак санаа, јайл, јайыл,
Öй кайдан келген?

Ол ло озогы очок
Кажы чактанг јеткен?
Отко, сууга, тууга
Кижи эмдиге бүткен?

Ыраак тайгада турлу
Эбире тымык, ээн.
Je ёй кайкамчыл, улу
Темдектерин ийген.

Карангуй түнде кайкалду
Не де күзүрэйт.
От-жалбыш куйрукту
Ракеталар шунгыйт.

Онынг учы бёлининп,
Ал тайгада түжет.¹
Жылдыстарга элчи
Јер-јеигесле биригет.

Тайгада малчы јолында
Тенгкейинп ол јадат.
Малчы онынг јанында
Сананып калган турат.

Јирменчи чак мында
Алтынчы чакла биригет.
Мунгылдык ёткүре
Айса тил билижет?

Кичинек айыл. Јүлүнче
ыш,
Јалтанbastар учкан.
Кёк тенгери түбин
Ракета ойо сайган.

Ийдени ого от берген.
От очокто, от учушта.

¹ Байконурдағ учкан ракеталардың баштапкы үзүги
күйүп, Жазулуның, Саратанның тайгаларына түжүп жат.
Ээн јерлерге. Ондо түжер эдип чотоп салган.

Тенгери ле јер
Кучактажат тымыкта.

Одына алтай кижи
Санаазында бажырат,
Одын байлап, тамзыктап,
Теєилеп азырайт.

А тышкары тойу
койлор —
Койлор түжин түженет.
Лылдыстарлу тенгериде
Олор отоп јурет.

Очокто оттың жанында
Жаш уулчак отурат.
Ого ёскö орбиталар,
Меридиандар саналат.

Жебрен озогы айыл,
Мында та кажы чак?
Жер-телекей ўстинде
Улу ачылта, мак.

Жаш ўйени учуртып,
Бис бойыс карыйдыс.
Ракетаның учи чылап,
Жүрümде күй каладыс.

Тайга, мょштöр, таштар,
Койчы турган турлу.
Алкыш бүгүнги күнге —
Алтайыс агару, сүрлү!

ЧАҢҚЫР АЙАК

Александр Терентьевич
Подкорытовко

Оймон Алтайымды кайкап јўредим,
Бийиктенг кўрзом кўк казандый.
Оны бурхан чечекке тўнгдейдим,
Ол бисти јайаган улу кудайдый.

Эбире туулар казаннынг кырлары,
Ак сўмерлер онынг мёнгүн сырлары,
Тўште кўн чагылтып јарыдат,
Тўнде јылдыстар ойноп айланат.

Тенгериге кем бийиктей кўдўрген?
Ононг ырысты, сўўмјини кем ичкен?
Алтайымнынг кин, байлык табагы!
Албатымнынг агару алтын тагылы!

Тойу-токтынг јери Эл-Оймон,
Журтайт мында орус, алтай јон.
Эрте јас. Кар терлеп кайылат,
Ак кайынгдар кўк тенгериле јитажат.

Толкулар тош алдында анданат,
Јасты сезип, јаныдағ ийде алынат.
Јаскы ишке кырачылар јазанат,
Јаны ёй, јаны кўн айса келип јат...

Боос мыйгактар бозуларын сананат,
Сығындар мўўстерин ёскўрип
амырайт.
Иштенгкей улус журтайт бу талада,
Јасты менгдедет јўрек изў согулта...

Бурхан чечекке түнгей бу — Алтай.
Ол чечекте ойгор кижи отургандый.
Жүрүмнинг улу учурын јартап,
Жүргиме агару сөстөр салгандый...

Madt, 1986

ОРОМЛО БАРАДЫП

Архитектор келин туралар јурайт,
Ак карлу оромго сананып карайт.
Чёрчёк ошкош город айса түжелген?
Чёкобойтён јараш јүргегин ээлеген?

Оны көзнөктө көрүп, колым јаңыгам,
Кандай јүрүң, көбркий? Тың
сүрагам.

Бир тушта сени кабайда јайкагам,
Кандый кичинек деп кайкап
туратам!

Санаама кирет тайга, мёштёр, мёштёр,
Алтайданг Гималайга ыраган туулар...
Таскыл тёбөзинде көк көлдör, көлдör,
Тенгерини ширтеген айса бу көстёр?

Сен мында чыккан, малчы айлында,
Кабайынг жайкалган — мөштинг
алдында.

Жажыл бүрлерде чалындар мөлтүреп,
Үстингде чагылган јинjилер чилеп!

Ырап барган кырлар ыйынгды уккан,
Ырысту ёс, балам, деп айса алкаган?
Жайлтананг артык олор нени берген?
Тууларыс јаражы јүргенгде јүрген.

Кырлар, чадырлар, база нени көргөн?
Малчы адангла кожо тууларда ёской.
Чёрчөктө ёргөйлөр айса ойгонгон?
Келер ёйлөр кебери санааңда
ойногон!

Ол бийик тепсең, солоныдай чечек,
Олорды качан да јүректе алып јүреек.
Кайда да болзо, кажы да талада,
Ак-јарыкта, Атлант та талайда...

Мёштөр әм тира тиру, бис те тиру!
Олордың шуулажын тынгдан алза
кайдар?
Жүрүмде уурларды, ой, канайып
јенер?
Онын жажыдын айса ёскөн јерис
айдар!

Жажыл тууларда жажынып чыккан
деп,
Jaан жашту ёрбөн Жажый деп адаган.
Кандай ла искусство жажытта
бүдетен
Андай атты эмезе ол айладып
сыйлаган?

Сен ойто ло столынга эңчейин
иштейдин,
Кайкамчылу јараш городты, байла,
корбдин?
Карлу тымык оромло мен де
менгдейдим,
Мен де салымга, јанарга, јүрүмге
бүдедим.

Декабрь, 1984

КЫРАЛАР КАР АЛДЫНДА

Орой күс. Орой түн.
Соок клубка кем келер?
Карлу, јутту күски күн
Кандый сүүнчи экелер?

Је турлулардан,
туулардан
Улус түнде јеткилейт.
Арыгандарын ундып,
Сөс угарга келгилейт.

Тонг сопоктор тирсилдеп,
Тондо карлар мелтирейт.
Нени айдарынг, поэт, деп,
Көстөриле ширтейт.

Кажы ла сөс бескеге
Карамы юк салынат.
Олор арбадый уур ба?
Айса коозодый тартат?

Алтын аш, канайдар
Кар алдында артты.
Жаланда бугулдар
Обоололбой калды.

Тайгада койчыларды
Кар, жут басты.
Узун кыш. Оноң
Ойто сакырыс јасты.

Је улус түңгей ле
Жакшы ёйди сакыйт.
Жүрүм дезе олорго
Иштегер деп јакыйт.

Кыштуларына койчылар
Ырысту көчүп једер!
Жалбыштый сары бүрлөр
Жайнулу төгүлөр...

Оноң сурактар, сурактар,
Ончозына каруу бер.
От-жалбышта ёлёр бө
Кижилик турган јер?

Сөстөрдөң, көстөрдөң
Соок клуб изийт.
Жүрүм поэзиядан
Чике каруу некейт.

От чагылган зал эмес —
Одыны јок клуб.
Поэзия ла жүрүм
Куучындажат јолыгып.

Орой күс. Орой түн.
Кар алдында аштар.
Жериме, улузыма кару
Жылу, жылу санаалар.

Сентябрь, 1983





Куурайдын улузы керегинде ўлгерлер

ЭРЛИНЕ КАБАЙ
ЭЛ-КУУРАЙ

Аргымак аттар
мантаган
Ак чөлдөрлү Эл-Куурай.
Ак сүмерлер курчаган
Алтын сынду Қан-Алтай.

Жергележип ойногон
Денгетуу ла Таајылу,
Эржине малы отогон
Арајан ла Чейнелү.

Чөлдинг ўстин ширтеген
Чөрчёк жери Оргытыт.
Жебрентиктенг жет келген
Жес түңгүрлү Қамду-Тыт.

Күнкајылу күлүмji
Күренг чөлдö, жалаңда.

Бу јўрўмис ўргўлji
Айдышат бўгўн ѿнгарда.

Алып-кезер уулдардын
Алтайы эди Эл-Куурай,
Эржинедий кыстардын
Кабайы эди бу Алтай...

Койы-малын кабырып,
Кожонду ёскён јер
эмей!

Комыдалды јажырып,
Кокырлажып ол јўрбей.

Јанғы, јараш јурт ёзёт —
Јакши иштинг шылтузы.
Кўчтең качан јалтанбас
Бу колхозтынг улузы.

Келер ёйдо колхозыс
Там јаранып макталар.
Солонғы ошкош чечектер
Кўн јарқынду јайылар.

Ак булуттый койлоры
Ак јалангла чубажар,
Жылдыстар чокту
чагылып,
Амым јуртты јарыдар.

Аргымак аттар мантаган
Ак чўлдорлў Эл-Куурай,
Ак сўмерлер курчаган
Алтын сынду Кан-Алтай.

КОРДОЕВЛЕ КУУЧЫНДАШКАНЫ

Корон соок Куурайда
Колым тонгды кайдайын,
Кордоев деп нёкөргө
Комыдалп нени айдайын?

Одүп калган јылдарды
Өндөйтө канай
тартайын?
Ундылып калган
јүрүмнин
Учурын канай табайын?

Абийимнинг салкыны
Ачу неге комыдайт?
Ак чөлдөри јайылып,
Куурай јадат, унчукпайт.

История биччиирге
Истежип незин
базадым?
Кордоев нёкёр, ачынба,
Айса капшай јанадым!

Кордоевте не болзын,
Комыдалга ўн де јок.
Унтазы јылу байбайып,
Удура көрöt килеш јок.

«Курорт эмес бу мында,
Куурай болор, ундыба.
Курбуйя тонгуп, кулугур,
Кунукчалду ыйлаба.

Чейнниндерге сен барып,
Ченеш јоктоң сурап ук.
Абулова әјеңнең
Ағы-чегин јартап ук.

Олчоновторго ол барзан,
Ончозын айдар,
јажырбас.
Токоеков Іаманул
Тоолоп берер, ундыбас.

Аба-энем, Тазымай,
Айладып айдар, угуп ал.
Санаева Күдүңнинг
Санаалу сөзин бичип ал.

Акчинова ачынза,
Айдып бербес, сураба.
Саду дайтөн Варвара
Санаазы, байла, бойында.

Чындакаев чын айдар,
Чыдым билер кижи эт.
Балабаев Яхметтин
Бажы база бүдүн эт.

Кабырай деп комсомол
Канчазын сеге айтпас
бет?

Чат ла неме таппазан,
Чаган-Узунга ары кет!

История айса наука?
Изи арткан кайда ла!
Ада Қуурай ичинде
Албаты јаткан јажына!»

Газигине отурып,
Жаткырала жүре берт:
«Соокко тонзон,
 кайдалық,
Мынзы мениң буруум
 бет?»

Ноябрь, 1986

КҮДҮНГ
САНУНОВАНЫНГ
ЖҮРҮМИНЕН

Алан-ачык тенгери,
Атыйланган корон соок.
Жылкы малдың жанында
Жылынатан турал жок.

Жалбышка колы жылыза,
Жарды тонгор, канайдар?
Көк жылдыстар килебей,
Көрүп турад. Нени
 айдар?

Ач бөрүлер улыжар,
Адына минер жаш келин.
Малды эбирип,
 кыйгыра,
Бөрүлер тудуп ийбезин.

Айакта чай тонг калар,
От кызарып, оч баар.
Сооктонг, ачу санаадаң,
Кара көстөнг жаш тамар.

Омок, чыйрак
көйркийлер,
От-калаптың јеринде.
Тул арткан келиндер
Шыралганду јүрүмде.

«Жалар одыс јалбыра!»
Эки келин от салат.
Кышкы түннин узагын,
Адар-атпай танг адат...

Кöп јылдарды ёткүре
Кöрёдим ол јурукты.
Жалбыш оттың јанында
Jаш келиндер отуры.

Тонгуп калган телекей,
Кочкор айдынг корон
соок.
От јүректү улуска
Тыгынатан ииде јок.

Jайтыш ла Күдүнгнин
Jaкшы ижин кем билбес?
Jaнгарлап оны айтпаза
Jаш ўйелер ол сеспес!

Ак кырулар мызылдал,
Кеелеген эди олорды.
Алтын-Казык,
Тан-Чолмон,
Jaрыткан кату ѡлдорды.

Декабрь, 1986

ИВАН МАРАЛОВ — ЭКИ ІУУНЫН ГЕРОЙЫ

Онг жарат ла сол жарат...
От-калапта кёп ёлгён.
Днепрдинг соок толкуга
Жаш кёөркийлер ол
чөнгөн.

Будапештке једеле,
Бу ла уулдар јыгылган,
Алтай јуучыл —
Маралов
Шыркалаткан, кан
аккан.

Олүмле јуучыл очёжип,
Олбой ёрё турган эт.
Фашисттердинг уйазын
Барып оодып, чачкан эт.

Ун дер Линден оромдо
Уулдар омок турган ла,
Кара ийделер шибеези —
Берлин күйген
жалбышла.

Мунг јуучылдар ортодо
Алтай уулдар кёп
болгон.
Айса ондо Маралов
Сүүнгөн. Оркестр
ойногон!

Je түңгей ле амыр јок,
Јопон бек турганча.

Күнчыгышка поездтер
Күзүрежип барганча.

Мукден, Харбин
городтор
Мунг ёлүмдү, канду јуу.
Самурайлар-
смертниктер
Удурашкан калапту.

Мараловтый уулдарды
Мактың оды јарыткан,
Олүмди ёткөн улусты
Кем токтодо тудатан?

Ярман, Јопонды
јенгеле,
Јанып келген алтай эр.
Кара јеткерден
айрылып,
Амыр јады Төрөл јер.

Май, 1986

ГВАРДИЯ СЕРЖАНТЫ

Балабаев Яхметтин
Барган јери ѡрт калап,
Фашисттердин
баштарын
Балчара аткан от калап.

От-жалбышта Одерди
Ондый уулдар кечкен ле,

Варшаваны јайымдап,
Баатыр улус јўрген ле.

Гвардия сержанттынг
Кызыл тыны карам ба,
Орё туруп, јыгылып,
Атакага барган ла.

ДШК-а деп пулемет
Тызырада аткан ла.
Жер-төнгөри биригип,
Артиллерия салган ла.

Курскта ёрт калап,
Кудай јерди ундыган!
Жарымдай јерге көмүлип,
Яхмет канай тирү
арткан?

Контузия неме бе?
Киев сакыйт јайымды.
Бүгүн тирү. А эртен не?
Канай билер салымды!

Фашисттердинг уйазын
Балабаев чачкан ла,
Зальцау ла Дойти-Ланд
Санаазында арткан ла.

Кенигсберг, Цехау
Геройлорды билген ле.
Варшавянка — жаражай
База кару көргөн лё.

Је Чаган-Узун Алтайда
Чачы кара бар бала.

Саар-Брюкен кыстары
Артып калзын анда ла.

Фашисттерди јенгеле,
Балабаев јан келген,
Чаган-Куурай јеринде
Чагы жеткенче иштеген.

Пенсиеге једеле,
Белин сыймап отурат.
Партияның јөптөрин
База катап кычырат.

Май, 1986

ТОЛОЕВТЕР

Откён ёйди сананып,
Окпööрип канай
айтпайтан?
Токтомыс ла Кенједий
Улусты канай
ундыйтан?

Jүреги омок улустың
Jүрүми биске
кайкамчыл.
Калапту иште, тартышта
Ырап калды канча јыл!

Канча ишти бүдүрип,
Кайралды кем сураган?
Төрөлис ѡссин, байызын,
Оскёни кем сананган?

Комсомолчылар кожоны
Учуп јүргей канатту.
Ол ёйлөрдö иш, јўрўм
Артып калгай кайкалду.

Май, 1986

АК ЖАРАТ

Тош ло таш. Салкын.
Кар.

Тонгуп калган кёк
туулар.
Мындый јерди јылышкан
Кандый јўректў улустар!

Донымның изў кўўиниे
Доткон, салкын
тығынбас.
Добоп, карығып јўрзе де,
До деп качан ыйлабас.

Темир де соокко
сынгыраар,
Теленгит кижи алдырбас.
Чейдем чайын ичеле,
Топшуур соксо чылабас.

Топшуурының ўнинен
Турна ўни угулар.
Эре-Чуйды ол брё
Эжерлежип уч баар.

Элбек јаткан юныбыс
Эмди кайда деп
ыйлажар.

Алтайыста ырысты
Айрып алды кускундар!

Эй! Кайран Алтайыс!
Албатынга кару бол.
Орё ёзёр јолыбыс,
Кызалангду кату јол.

Апрель, 1987

ЧАГАН-УЗУНДА АЙДЫНГ ТҮН

Тулаан айдынг түндери.
Тенгериде толун ай.
Кök лё чангкыр тенгери.
Јаш тужыстынг эрке јай.

Јылдар ойто эбирип,
Јылыдат бистинг јүректи.
Сүүнчилў ле ырысту
Сүүшке күйген ёйисти.

Роза ла Бористинг
Айлында мен отурым.
Ырап калган јылдарды
База катап санандым.

Нацшколдынг кыптары
Бисти сакып тургандый.
Јодралар агарып,
Јолыста эңил
калгандый.

Жанықанов Леняның
Жазырайт кайда бийези?
Табајакова Розаның
Үгулат кайда каткызы?

Лазарь кёёркий анда ла
Кокыр айдат, каткырат.
Айдынг түнде интернат
Уйуктап болбой кудурат.

March, 1987

ПЕТР ЙОБҮРОВИЧ КОРДОЕВКЕ

Колхоз башкарган уулдар
Комыдап турат. Канайдар?
Улус чек сөс укпас.
Улу тынар. Нени айдар?

Канайып ла чырмайзан,
Качажар, бирўзи једикпес.
Госпланды да бўдўрзенг,
Қомыдал бичиир. Килебес.

Jaандар олорды алдырып,
Jаза-буза адилар.

Шабашниктер келеле,
Шаалта ошкош јал сураар.

Канча-канча комиссия,
Шингжү эдер. Кезедер.
Шифер јок, цемент јок —
Мыны ончозын кем берер?

Ончозы учун каруулу
Отуарар колхоз башчызы.
Ончозы учун бурулу
Карыгар оның санаазы.

Ончозы учун ырыстыу
Угулар оның каткызы!
Ижингди јазап этсөн деп,
Јанылар оның јайнузы.

Јаш ўйеге не керек,
Јарааш клуб тудуп бер.
Котедж тура тудала,
Койды јанына чогуп бер.

Телевизор экелип,
Јердинг ўстин сен
көргүс!
Кыштуларды јазагар!
Једип келди ойто күс.

Ветерандар једип келт,
Пионерлер јүгүр келт.
Эртен байрам.
Фестиваль.
Малга керек азырал.

Жуун. Отчет. Ўредү.
Мёрбй, молжу, пландар.
Камык малды кабырган
Кайран кару улустар!

Председатель кижининг
Билетени ас эмес.
Ончозы јеткил ол болзо,
Канайып сүүнип
иштебес?

Је түней ле бу јўрўм
Араайынаң јаранат...
«Иваныч чырмай јат»—
Улус араай айдышжат.

Кордоев менинг нёkörim
Колхозы учун сананат:
«Койлоп јўрзе, торт
болбой»—
Кородоп кезикте
арбанат.

Јаш тужыбыс эзелет,
Јаркынду ырыс ондо ас.
Кандый да болзо,
иچкери
Кайра кёrböй, нёköр,
бас.

Јўrўмненг быйан
болбозо,
Јўrekсиреп ачынба.
Улус бўгўнги кудайын
Эртен чачса кайкаба.

Жанғыны олор көдүрип,
Жакшызынып кыйгырар.
Жанғыс ла улу Ак-Туру
Табыжы јок тым турар.

Оның кайкал јаражы
Жүргинге эм болор!
Жүрүм бар да жүрели.
Жүткіп келди кожонгдор.

Март, 1987





Ойто ло јасты сезедим

БИЙИК ЧЕЧЕКТЕР

Тонгмок суузы шоркырап
аккан
Толубай деп Алтайым кайда?
Аттанг бийик чечектер ёскён
Агару јерим! Јаану тайга!

Койчы энем болчок
туразында
Кураандарла кожо чыдагам.
Кураандар ёлгёнчö мен
ёлёйин,
Кичинек бойым ачу санангам.

Мен ёлзём не түбек база?
Тёнгнинг ўстинде кёмгүлеп
салар.
Кураандар ёлзö, энемди
алдырып,
Јаандар оны кату адылар.

Бис көп, энеме кандый күч!
Вирүге астаза јегил болор...
Олүмди качан да көрбөгөн
уулчак
Олүмненг, тенек, не коркор!

Биске кураандар килеген
чилеп,
Бирүзи де ёлбöй мантай
беретен.
Энемди озочыл койчи дежип,
Улус килеп, мактап jүретен.

Жылдар сайын там ла там
Жылу санаалар jүргегиме
урулат.
Жаркынду ѡргёöдöнг жантык
турам
Бийик болгоны jүрümде
жарталат.

Аттанг бийик ёлёндёр ортодо
Шоор тартып, ойноп барадым.
Каныл мёштинг бажына чыгып,
Кайран јеримди кайкап
турадым.

Арсыл-корсыл тайгалар болзо,
Ак тумандары чоргып турат.
Мененг бийик, ак чечектер
Үстимде ўргулў эрке
жайканат.

Толубай алтайыма једип
барала,
Тонмок суузынаң сүүнип
иchedим.

Ӧскён јеримнин јаражын
көрүп,
Ӧлбös јўрўм барына
бўдедим.

Октябрь, 1984

БАШТАПКЫ ЈЕЕН
УУЛЧАГЫМА,
САНАЛАЙГА

Саналайым, Саналай!
Санаамды менинг јарыткан!
Санг карыкчал ёй тушта
Сарбанѓап мени каткырткан.

Эрикчелдинг јайну талайын
Эрке јееним кечирткен.
Элбек, јарык талага
Эмди мени экелген.

Кўн јаркынду каткынга
Кўрттеген кар да кайылар.
Жўрегимде кўк туман
Сени кўрзом, јылыйар.

Саналайым! Саналай...
Салым берген чечегим!
Калганчы сўскў јетире
Алкышту јўрер жўрегим!

Кайран јўрўм качан да
Сенинг аруунгла арутал.
Кызалангду бу ёйлёр
Кыйиабай югол кал.

Бошпоножым, Саналай,
Бойынг качан билбейдинг.
Кандый јаан ырысты
Кöörкийегим экелдинг!

Сени колыма мен алзам,
Ийде-күчим кожулат.
Кандый да бийик ажулар
Неме эмestий саналат.

Жүрүмнинг улу учуры
Сени көрзөм јарталат!
Жүр, сүүн, јангарла,
Жүргегим омок кыйгырат.

Ноябрь, 1984

НАДЕЖДАГА

Карагайлар јажыл
бүрине
Карычактар араай
отурат.
Кара суучак кожондоп,
Јаш тужыма аппарат.

Сеелген карлар ёткүре
Сен келетенг удура.
Салымыс бир болор деп,
Сананбагам ол тушта...

Кöёрём сөстөр айтпагам,
Кöörкийим, ол јастарда.
Јодро алдында турбагам,
Јолдорым айса јастыра?

Жүс ўўрлер ортодо
Жўргиме сен јараган!
Каруузын удура келеле,
Калак, айса јастырган?

Јакана тўшкен
карларды
Јалакай араай кактагам.
Бир де неме сананбай,
Бийелеп, кёкип туратам.

Кирбигингде ак кыруга
Килегендў кёрётём.
Сени ченеп кезикте
Кёрбögён болуп ёдётём.

Ару сўўжинг ол тушта
Айса јастый јайылган?
Ичкери баар юлымда
Ижемji болуп
јарыткан?

Канча јылдар отсо дў
Карлу энгирди
алкайдым.
Чындык јўректў
нўкёrim
Чыдамкайын
кайкайдым.

Ленгил эмес јўрўмде
Ленгимнен тудуп
јомёшкёнг.

Каралап мени кыстаза,
Кайраным, јангыс
булушкин.

Кар айланат, айланат.
Каткырып келдин
удура.
Ол ло энгир јаантайын
Эзелет јылдар ажыра.

Ол ло карагай агаштар
Бўрлеринде кар тўжет.
Кара суучак кожонгдоп,
Капчалды тёмён јўгўрет.

Октябрь, 1984

МОСКВАДА, ЈАШ ТУШТА

Синьорита сен эмей
Андалузиядан јаражай!
Мен де тегин эмезим,
Оскён јерим Эл-Алтай...

Синьорита чамчазы
Јунушка чек элеген.
Алтай уулчак ёдўги
Бийелешке јемтийген.

Испанский бийеде
Ийиктелдис бир тушта,
Буттарым ла јўрегим
Бийелеген ол тушта.

Ой ёскүстер, ёскүстер —
Кату јылдар балдары!
Испаниядан экелген
Интернаттың кыстары.

Фашисттердин оғынан
Адаларыс јыгылган,
Олор бистин сүүжисти,
Жүрүмисти корыган.

Қандай да ачу-коронды
Јенгер ырыс, сүүнчи.
Ончо кыстар ортодо
Сен кожончы, бийечи.

Таганкадан Арбатка
Такылдаган таманыс!
Тан атканча уйку јок
Ойын-соотту јылдарыс!

Эски Арбат эмдиге
Эске бисти алынат.
Брусчатка таштары
Буттарысты сананат.

Түженип барзам Москва,
Метро, улустар
кыймырты.
Кыс сүүнчилў каткырат,
Угулат ўнининг
шынгырты.

Омок, седен, ол јараш:
Оттор, оттор чагылат.
Азыйда айткан сөстөрим
Эмди база ла айдылат.

Па де эспанды бийелеп,
Паркетте ийиктел
турадыс.
Москваның таныш
оромыла
Манзаарып калган
барадыс.

Синьорита, жаражай
Ийиктелип каткырат.
Одүгимниң таманы
Жүк арайданг тудул жат.

Сен, королева,
жаражай —
Андалузия чечеги!
Мен неденг де јалтанбас
Алтайдынг омок кезери.

Ойгонып келзем — күс
эмтири,
От-јалбышта агаштар.
Оноң бери одус јыл
Откён деп канай
санана?

Је алтын-сары јалбрак
Кейде араай айланат...
Бис бийелеген вальстың
Күүлери онон угулат.

1983—1986

АЛТАЙДЫНГ ЧЕЧЕКТЕРИ

Канчанчы јас слерге келедим,
Канчанчы јас ўстигерге эңчейдим,
Канчанчы јас слерге курчадып,
Сүйдим, сүүнедим, јўредим!

Јаш уулчак! Слерге бўдўрилип,
Слерге окшодып, мен ойногом,
Оноң чыдап, јўрегим јайналып,
Слерди сўёш деп мен ондогом.

Кајуларга кожонгду јўгўрип,
Кажыгарды ўзерин билбайтем,
Кандый јаражай кёёркүйге
Сўўжимди мен беретем?

Мен слерди ўскем, чечектер,
Сўўштинг олжозына алдырып,
Мен слерди ўскем, кёёркүйлер,
Нёкёрим ёлгёнине карыгып.

Јаркынду јараш санааны
Јайаган агару чечектер.
Бийикте, күннинг јанында
Јараш, омок ёзигер.

Садучынынг ачап колдоры
Тийбеген кеен чечектер.
Салкой акчага баалалып,
Садылбаган кёёркүйлер.

Ол ло ару бойыгар,
Үргўлжиге јараш арттыгар.
Ажуларда, кырларда,
Јаантайын бисти сакыгар.

Канча јаска келерим
Каткырып слерге удура?
Је бир ле јаста келбезим,
Үрайтан турум јажына.

Сүнем чечектү сыйдарла
Сүүнип келер кем билер?
Күн чечектинг ўстине
Күүним јайнап энилер.

Май, 1985

ЈОЛЫМ БАР

Билбес кудайга
jetpezim,
Оноор менинг јолым јок.
Алтын өргөөгө кирбезим,
Анда меге эжик јок.

Јабыс немеге
барбазым —
Јабылу күүнгө эжик јок.
Ак санаамды ачпазым,
Ачып та берзем билиш
јок.

Эренгис најыга бүтпезим,
Эмди ого јолым јок.
Кызаланды болуш
этпеди,
Санаамда ого каргыш
јок.

АЛТАЙДЫНГ ЧЕЧЕКТЕРИ

Канчанчы јас слерге келедим,
Канчанчы јас ўстигерге эңчейдим,
Канчанчы јас слерге курчадып,
Сүйдим, сүүнедим, јўредим!

Јаш уулчак! Слерге бўдўрилип,
Слерге окшодып, мен ойногом,
Ононг чыдан, јўрегим јайналып,
Слерди сўёш деп мен ондогом.

Қајуларга кожонду јўгўрип,
Кажыгарды ўзерин билбайтем,
Кандый јаражай кўёркийге
Сўўжимди мен беретем?

Мен слерди ўскем, чечектер,
Сўўштинг олжозына алдырып,
Мен слерди ўскем, кўёркийлер,
Нўкёrim ёлгёнине карыгып.

Јаркынду јараш санааны
Јайаган агару чечектер.
Бийикте, кўннинг јанында
Јараш, омок ёзигер.

Садучынынг ачап колдоры
Тийбеген кеен чечектер.
Салкой акчага баалалып,
Садылбаган кўёркийлер.

Ол ло ару бойыгар,
Үргўлжиге јараш арттыгар.
Ажуларда, кырларда,
Јаантайын бисти сакыгар.

Канча јаска келерим
Каткырып слерге удура?
Је бир ле јаста келбезим,
 Йрайтан турум јажына.

Сүнем чечектү сындарла
Сүүнип келер кем бнлер?
Күн чечектинг ўстине
Күүним јайнап эңилер.

Май, 1985

ЈОЛЫМ БАР

Билбес кудайга
jetpezim,
Оноор менинг јолым јок.
Алтын брёгбө кирбезим,
Анда меге эжик јок.

Јабыс немеге
барбазым —
Јабылу күүнгө эжик јок.
Ак санаамды ачпазым,
Ачып та берзем билиш
 јок.

Эренгис наыга бүтпезим,
Эмди ого јолым јок.
Кызаланда болуш
этпеди,
Санаамда ого каргыш
 јок.

Сүйтенди эмди
сүүбезим,
Сүүште айса ырыс јок?
Jaражайга да көрбөзим,
Jартын айтса күүним
јок.

Чёрчёк јериине бүтпезим,
Чёрчёгингде эжик јок.
Айладып та сен айтсанг,
Анын база чыны јок.

Je тегин кижи күүниине
Тееркебезим, јолым бар.
Алтай айыл эжиги
Алтын эмес, ачылар.

Телекейдинг эжиги
Ачык меге јажына.
Тенгис толкузы күзүреп,
Токтойт будым јанына.

Ак сүмерлер, тайгалар
Ачат агару эжигин.
Јылдысту кёк тенгери
Сыйлайт меге кежигин.¹

Кёк сындардынг салкыны
Кёксимде менинг
кожондойт.
Ырыска, шырага јолым
бар,
Кеминг мени божотпойт?

¹ Ырызын

Жүс те буудак туштаза,
Жүрүмде менинг јолым
бар.

Тамы да түбине таштаза,
Талбын учар канат бар.

Јанғыс ла ачу, канайдар,
Үргүлжиге јолым јок.
Акты, караны ылгайтан
Агаруда эжик јок.

Је ол эжикти ачатаң
Жүлкүүр айса колыста?
Быйанду ла каргышту
Салым айса бойыста?

Жүрүм, жүрүм, качан да
Жүрек керсүгэ эжик ач,
Кара санаалу немени
Качан да болзо туура
чач!

Ойгор күүн-кудайым.
Ого, байла, јолым бар.
Ачылбас та эжиктер
Айса меге ачылар?

Июнь, 1985

* * *

Түжемип барзам — уулчак
эмтириим,
Түрген канатту күштар учат.

Кайкалду јараш јерде јўредим,
Кару ўндер кайданг да угулат.

Тўженип барзам — юнит эмтириим,
Кандый да јаражай меге туштайт.
Сўўжим кайда? Кандый талада?
Сенинг кёбркийинг мен деп айдат.

Тўженип барзам — эр эмтириим,
Тўмен керектер мени курчайт.
Ончо ишке мендеп јўредим,
Ойгонып келзем тып-тымык турат.

Тўженип барзам — карган
эмтириим,
Санаам карыгат, чачым агарат.
Најыларым кайда? Јўрумим
кайда?
Јўрегим карангуйда уур согулат.

Февраль, 1987

* * *

Талайда мен ёспёғён эдим,
Ташту туулардынг уулы мен.
Толкулардынг кўўлажин угарга
Токунап болбой турадым ден!

Жылу талайлар јыды јытанган,
Каюта-кып кабайдый јайкалган,
Орттий кызыл јараттар турган,
Окпёбридип јўрегим нени сакыган?

Айланайын! Кайран јаш тужым
Ак керепте јўзий бергендей.
Сўумјим, ойыным, омок каткам
Сўрлў кайкалду талада јўргендей.

Семтек бажы талайга энгилип,
Сергеленг пальма анда тургандый.
Ак карларлу шуурган куйулып,
Айланар јолымды бўктоп салгандый.

Бир сананзам Алтайым керептий
Айлаткыштынг тўбилие учуп барадат,
Жўрегиме соок ак кырулар
Жажыл мёштёр бўриненг урулат.

Кёк тенгистер ыраак тўбиненг —
Кёёрём ўнду керептер оғырат.
Олордынг ўни ыраак ёрлерденг
Жўрегиме неге де јылу томылат.

Талайда мен ёспёгён эдим,
Талай, тенгистер та не саналат?
Жылу талайдынг јылымзу салкыны
Кўзимди јашталтып кёксиме табарат.

Январь, 1986

МЕН САҚЫЫРЫН БИЛЕРИМ

Мен сакырын билерим,
Айларга айса јылдарга.
Салымыма бўдерим
Салкын чылап учарга.

Мен эзен, омок, јаш,
Үстимде күн, тенгери.
Јажыл јас, јаш агаш —
Ырыска сүүнип јўрери.

Сакыбаган јолымда
Сен туштаган ѡап-јараш,
Энесай сууның јанында
Јас ўниле шымыраш.

Јўректерис учушта,
Јўрўм — ижемji,
сакылта.
Кёк ёлёндёр кёгёрип,
Кёкип кёрёт јолыста.

Элес эткен сый ошкош
Эрке көргөн кара кёс.
Үргўлиге айрылбас
Белек ошкош кару сёс.

Кёёркий сен билбезинг
Кёксимде отты
кўйдўрген.
Карыкчалдың јеринен
Канатталтып экелген.

Айдарда мен эм де эр,
Баспады каралаш, кара
јер.
Эмди де бар јылдарым,
Жайылар тўнгей ле
јангарым.

Сыныкты деп кем сүүнет,
Сыним јенгил, карындаш.

Сүүнчил, ырыс јетирип,
Учуп келди карлагаш.

Карлагажым келеле,
Канат берди. Учалык!
Карыкпа бу јўрўмде
Кайран јаста јыргайлых

Мен сакырын билерим
Айларга айса јылдарга.
Јўрўм бар да јўрерим
Ўрыска, ёлўмге удура.

Май, 1985

АПШЫЙАКТУ, КАСПА БООЧЫЗЫНДА

Апшыйакту, Каспа
боочылары
Алтайда сўрлў, јараш
јер.

Јай ла келзе, кёбўктай,
Јайылар јўзўн чечектер.

Ол чечектер ортозында
Отурганыс чечектай!
Келер јўрўм ап-ару,
Чалында кўннинг
изидий.

Айткан сўзис алкышту
Кёк аяастаг тўшкендай,
Санаабыс ару, агару,
Салымыс бийик немедай.

Же алмыс, ўзўт келеле,
Айры јаман сös айтты.
Айланайын, бийик
јеристе
Арбыш, каргыш
башталды.

Кёлёткёнинг алдынан
Кёрмөстёр чыгып
бийелейт.
Бой-бойлорын кырышкай,
Боро санаа билинбейт.

Же Алтайыс ару сынынын
Салкыны олорды учурар,
Агару ак чечектер
Ойто ло кеен јайканар.

Шыркаларыс јазылып,
Шырабыс түңгей ундылар.
Үзўт јүрүмнен тайылып,
Үстисте күн чагылар.

Кеен чечектер ортодо
Кейленип, ырысту
отурбай.
Улуркаган улустар
Учурын бойы аайлагай.

Чечектердинг јанында
Чек ле ару јыргабай.
Күн чалыган Алтайда
Күйүниш јоктон
каткырбай.

31 декабрь, 1985

* * *

Очкөн отты күйдүреринг бе сен?
Олгөн күүнди тиргизеринг бе сен?
Жүргөнгөннөн согултын берип?
Жүрүмнөн жарыгын берип?

Жер тамыга түжеринг бе сен?
Кёк тенгериге чыгарынг ба сен.
Эрликтен тыным некеп?
Үлгенненг ўлүүм некеп?

Же сен качан да барбазынг,
Жергелей туруп сөзим укпазынг.
Сен ёскö талада,
Та кайда, та кайда?

Жанымда суучак шылырайт,
Үстимде бүрлер шымырайт.
Булуттар уйуктайт
Кыскылтым тымыкта.

Улу сүүш канады учурар,
Үлгенге де ол сени чыгарар.
Же ол сүүш кайда?
Жок ол мында!

Айса нени сурайдын?
Айса нени жайнайдын?
Бу чанкыр тымыкта,
Кайыр ажуда...

Январь, 1986

* * *

Шуурганду тайгалар
Ажу берген бир тушта,
Шуурмакту талайлар
Кечү берген јаратка.

Эмди неге ажу јок?
Эмди неге кечү јок?
Ол чёрчёктүй талага,
Ол кайкалду Алтайга?

Ажуларды мендештү
Бойынг ашкан эмейин,
Јаш јылдарды јангарлу
Бойынг откён эмейин.

Кайра ойто јолдор јок,
Је јүрегиске јол ачык.
Карыкпасту, кей, омок.
Јаш тужыбыс кеен,
јарык.

Чечектери јайканып,
Артып калды ол тала.
Күүктери јынгкылдап,
Ырап калды јылдарга.

Январь, 1986

* * *

Сары чечектү каргана.
Санг брё јүгүриш.
Жүрексиреп, энчикпей
Жүрүмге, сүүшке
ижениш.

Чечектердинг чалыны
Чедиргентип төгүлиш.
Кайкамчылу жүрүмге
Карузыган түжениш.

Каргананынг тегенегине
Жыртылган эди кёк
чамчам.

Оны кёктөп берзенг деп,
Бир кысты сурагам.

Кöзнöк жанына отурып,
Кёк чамчамды шидеген.
Жажыл агаш бажында
Күүк жайнап ўнденген.

Бүгүн кёгүсте шырканы
Кёктөп алар арга јок.
Кёк чамчаны кёктöгён
Кöёркий база эмди јок.

Је ол жазым бурылып,
Келер айса эмчиidий?
Ол жаратка кечирер
Күн кайыкту кемедий.

Февраль, 1986

СЕНИНГ АДЫНГ КЕМ?

Туулардынг ады бар,
Суулардынг ады бар,
Сенинг адынг кем эди?
Айтсанг, кёёркийек!

Аңдардынг ады бар,
Күштарда канат бар,
Сенинг сёёгинг не эди?
Айтсанг, кёёркийек!

Жылдыстар бийикте,
Чечектер јаланда,
Сенинг јеринг кайда?
Айтсанг, кёёркийек.

Жорыкта, ижимде
Сени эзеп јүрэйин,
Санаамда јуралган
Чырайынг көрёйин.

Шакпыртта, тымыкта
Адынгды адайын.
Бир элес тушташта
Нени айдайын?

Салкындар ады бар,
Булуттар ады бар,
Айлардынг ады бар,
Адынг кем, кёёркийек?

Агаштар ады бар,
Таңдактар ады бар,
Сени кем деп адайын?
Айтсанг, кёёркийек!

Январь, 1986

* * *

Сен айса Анна Керн?
Тригорское — Карагай?
Александр Пушкин —
мен,
Ончозы јанғыдан
башталгай.

Элес эткен тушташта
Эркелү јүрек јарыткай.
Тригорсктың төңдöри
Тайга-ташту — Карагай!

Күзүнгилер шынғырап,
Јегүлүу аттар мантагай,
Сүүлбegen сүүжиске
Јүректерис јайналгай.

Сүүжи јок бу јүрүм —
Јылдыстары јок тенгери.
Jaантайын јанымда
Јарты јок кемнин
кебери?

Бүрүнгүй залдын
түбинен
Јарыйт кемнинг көстöри?
Эки чангқыр јылдыстый
Олор меге кörүнди!

Кандый јараш кёёркий
деп,
Сананып калдым
тымыкта,

Үним кенип, кенете
Үлгерлерим јынгырайт.

Сен айса Анна Керн?
Док, адыңды билбезим.
Оскö öй, öскö чак,
Мен де Пушкин эмезим.

Је түнгей ле санаада
Тригорское — Карагай.
Сенинг кудайлыш
кеберинг
Жүрүмимди јарыттай.

Карлу јолло машина
Куйундалып мантадат.
«Элес эттинг јаражай» —
Эриндерим шымырайт.

Артып калды кийнимде
Тригорское — Карагай.
Поэттинг сүүжи,
кайкажы
Жангар сүүште улалгай.

Февраль, 1986

ЈАСТЫНГ ТЫНЫЖЫ

Тулаан кочкорды
менгедет,
Тууларыстанг ол сүрет.

Карлар кайылат
кёгөрип,
Je сооктор келер эбирип.

Эрте келген сүүштий
Элес эдер бу күндер.
Jaңы јолдорго,
тушташقا
Jүрүм бисти мендедер.

Нени де сакып, каранга
Неге де кижи иженер...
Köгөргөн ажулар
арјанда
Köкиген öйлөр эзeler.

Ол кем? Ол кайда?
Сен бойынг да билбезинг!
Jүрэгинг тату мелиреп,
Jүрүм кысказын
сезеринг!

Jaстьыг баштапкы
тыныжы!
Jалакайыла канайдар?
Калынг да карды откүре
Чечектерис жайылар.

Jaш кёёркий жанында
Jaжынг база ундылар!
Jaинашту, эрке ол сөстөр
Jaңыданг ойто айдылар.

Бир де элеске болгожын
Сен апту, калапту.
Бу жүрүмде сен жараш,
Ойгор, омок, канатту!

Же кенете кёксингде
Элес эдер аланзу.
Жаш келин козине
Сананып көрөр суракту.

«Жаш эмезим,
канайдар?»
Жарбынарынг карыгып.
Эң ле баалу немени
Бу жүрүмде жылыйтып...

«Жаш не? Жүрек жаш —
Сен айткан, каруузып,—
Кандай да жажы,
жаражы
Олјолодор жайналып».

Чанкыр ажу белинде
Бис турганыс ырысты,
Көйрөм жылу бу күнге
Көрүп турганыс
быйанду.

Же эртезинде ойто ло
Кыш келген шуурып,
Бистинг жазысты, изисти
Соокло, карла базырып.

Февраль, 1986

* * *

От-жалбышту көстөрлү
Сен кем? Айтсан?
Күлүмжилү сөстөрлү
Күүнингди жартазан.

Кеберинг сенинг чек
башка,
Гречанканы эзедет,
Эгей талай жанында
Жүргенинг меге көрүнет.

Олимптин агару
кырынаң
Сен айса түшкең бе?
Огневка деп бу јуртка
Сени кудай ийген бе?

Парнас тууның бажында
Поэттерди көрдинг бе?
Алтай жангар кудайын
Анда база сестинг бе?

Журт клубтың ишчизи
Жууйт улузын, калыгын.
Үлгерлерди тындаған
Чырайының жарығын!..

Кудай оны ийбеген,
Культураның ишчизи,
Олимптен ол түшпеген,
Оймон ичи кижизи.

Алтай Олимп јебрен
Айлаткыш кайчы
тöрёли.
Парнас эмес, Эл-Оймон
Поэттердинг кöёрёми!

Je түнгей ле санаамда
Jaражай келин кебери,
Булуды юк кöк-чанкыр
Оймондогы тенгери...

Март, 1986

* * *

Ару јүрүмге бүткен санаамды
Артадып кеминг öчүретен эди?
Коштой öскөн чечек-яигарды
Корондоп јүрүм базатап беди?

Келиндерле кейленип те ийбей,
Кемненг мен јöп сурайтам?
Жапсып јүргени јаныма келгей,
Жасту öйимнен не качатам?

Жаш кöёркий эркелў кöрзö,
Жарадып сүүнбей кайткан эдим?
Кайран јүрүмде сүүнип јүрбей,
Карыгып отураг тенек бедим?

Өскö дö кижининг ару сүүжи
Öрö кöдүрип, мени јарыдар.

Карузып айткан кемнинг де сёзи
Канча јылга күүним јылыдар.

Эрте јаста карузыган сеге
Эржине сёсти эмди де табарым.
Жүргегимде от ёчпöгён эмей,
Жүрүмнинг бийигине эм де чыгарым.

Май, 1986



БАЖАЛЫҚТАР

АЛБАТЫМ ЭЗЕДИП АЙҚАНЫ

Алтайдың агаштары	3
Он эки јыл јағары	24
Алтайдың таштары	37

ЈАНГЫ ҚҰУЛЕР

Он эки ай (Бир түрмек сонеттер)	39
Ленинградтың күлөр аттары (Бир түрмек сонеттер)	47
Јастың элестери (Бир тиизим сонет-јаңгарлар)	56

ОЛҮМДҮ ІУУНЫНГ СЫСТАРЫ

Јууда болбогом	65
Санаама кирет	66
Киевте кышкыда	68
Агаштардан сурайдым	69
Јенүүнин јолында	72
Мөңгүліктің чакылары	73
Әнелер мүргійт	76
Тул ўй улуска	77
Әненин јүргеги	79
Әјемнин комыдалы	81

ТУШТАШТАР ЛА САНААЛАР

Жонон кыстар	84
Ак ла караны ылгаштыр	85
Тымык тейгис	86
Ярославтың күлүмжизи	88
Дон-Кихот то болгойым	90
Бир нөкөргө	92
Тайг капшай адатан болзо	94
Жонон жараңта	95
«Алтындый улус...»	96
Кереп ыраар тушта	97
Сүүнин ырыстыу каткыргай	99
Никодо	100

КОЙЧЫ ЛА ПОЭТ

Койчы ла поэт	101
Жаш тужымды сананзам	103
Сенинг бийик күүнинг	106
Кызыл тепсөнгде	107
Чынды канайып көдүрер	109
Түнде санаалар	111
Койчы кыс	—
Олбос чечек	112
Алтын мүүс	114
Кутук сууның жаңында	115
Жаңы чийүлдер, јолдор	117
Чанкыр айак	120
Оромло барадып	121
Кыралар кар алдында	123

КУРАЙДЫҢ УЛУЗЫ КЕРЕГИНДЕ ҮЛГЕРЛЕР

Эржине кабай Эл-Куурай	126
Кордоевле куучындашканы	128
Күдүүг Санунованың жүрүмийнен	130
Иван Маралов — эки жууның геройы	132
Гвардия сержанты	133
Толоевтер	135

Ак жарат	136
Чаган-Узунда айдың түн	137
Петр Йөбүрович Кордоевке	138

ОИТО ЛО ЯСТЫ СЕЗЕДИМ

Бийик чечектер	142
Баштапкы јеен уулчагыма,	
Санаалайга	144
Надеждага	144
Москвада, јаш тушта	147
Алтайдың чечектери	150
Јолым бар	151
«Түженип барзам—уулчак эмтиrim...»	153
«Талайда мен ёспөгөн эдим...»	154
Мен сакырырын билерим	155
Апшыйакту, Каспа боочызында	157
«Очкөн отты күйдүреринг бе сен...»	159
«Шуурганду тайгалар...»	160
«Сары чечектү каргана...»	161
Сенинг адың кем?	162
«Сен айса Анна Керн?...»	163
Яастың тыныжи	164
«От-јалбыш көстөрлү...»	166
«Ару јүрүмге бүткөн санаам- ды...»	168

Адаров Аржан (Владимир) Оинчинович
ПЕСНИ — МОИ КРЫЛЬЯ
СТИХИ
На алтайском языке

Рецензенты: А. Ередеев, И. Белеков.

Художник Тебеков В. Г. Редактор Бодекурова Н. Я. Худ. редактор Ортонулова В. И. Тех. редактор Манышева Е. К. Корректор Патагашева Л. А.

Сдано в набор 03. 12. 87. Подписано в печать 25.01.88. АН 13024. Формат 70×90¹/₃₂. Бум. тип. № 2; Гарнитура школьная. Печать высокая. Усл. п. л. 6,43. Уч.-изд. л. 6,19. Тираж 1000. Заказ 4473. Цена 70 коп.

Горно-Алтайское отделение Алтайского книжного издательства, 659700 г. Горно-Алтайск, ул. Горно-Алтайская, 36. Горно-Алтайская типография, пр. Коммунистический, 35.

С (Алт.)
А 285

Адаров В. О.

А 285 Песни — мои крылья: Стихи. —
Горно-Алтайск: Горно-Алтайское
отделение Алтайского книжного
издательства, 1988. — 176 с.

Аржан Адаровтың ўлгерлик јағы јуун-
тызына калганчы јылдарда поэзияның со-
луң эп-аргаларыла бичилген ўлгерлер кир-
ген.

A 4702070000—048
M 138 (03) 88

© Горно-Алтайское отделение Алтайского
книжного издательства, 1988



70 акча